

DUBLÍN – Sesiones matutinas del GAC del martes  
Martes, 20 de octubre de 2015 – 09:00 a 12:30 IST  
ICANN54 | Dublín, Irlanda

ORADOR DESCONOCIDO: 20 de octubre de 2015. Reunión número 54 de la ICANN. Sesión de la mañana del GAC.

THOMAS SCHNEIDER: Buenos días a todos. Por favor tomen asiento. Vamos a comenzar con la reunión.

Es la mañana del martes. Estamos en el punto 16 de nuestro orden del día, que es una actualización de los grupos de trabajo y también el trabajo que ha estado haciendo la secretaría con los presidentes y vicepresidentes de los grupos de trabajo para poder tener más claridad sobre los procedimientos y asegurarse de que las relaciones entre los grupos de trabajo y el GAC queden claras para todos. Así que le voy a dar la palabra a Tracey, de la secretaría, quien va a presentar este tema. Gracias.

TRACEY HIND: Gracias, Thomas. Buenos días a todos.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

El documento informativo que preparé para este punto en el orden del día apunta a indicar en qué situación se encuentran los grupos de trabajo. Esta mañana nosotros queremos conocer su opinión sobre el apéndice A a este documento, que contiene algunos procedimientos que hemos elaborado en formato borrador para tratar de dar uniformidad a la manera en que se administran los grupos de trabajo del GAC y la naturaleza también del resultado que se espera de estos grupos de trabajo.

Entonces para respaldar ese objetivo, armamos una suerte de plantilla para ver cómo deberían ser los términos de referencia para los grupos de trabajo y también una plantilla o modelo para poder determinar cómo debería ser el aspecto del grupo de trabajo de estos grupos de trabajo del GAC. El documento indica las tareas y quién va a hacer qué, cuándo, quiénes son las partes interesadas, qué tipo de resultados se espera obtener. Este documento de procedimientos hace referencia a las funciones y responsabilidades de cada uno de los integrantes del grupo de trabajo, quien ocupa la presidencia, los vicepresidentes, el equipo que conforma el grupo de trabajo, los miembros del GAC, el personal de la ICANN, la secretaría.

Esta es una propuesta para ustedes. Se hizo una consulta con los responsables de todos los grupos de trabajo del GAC, pero en realidad queríamos presentárselos a ustedes, al GAC en pleno, en esta reunión para ver si tenían algún comentario, alguna

---

opinión, alguna mejora que sugerir, si apoyan o no este tipo de estructura para orientar el proceso que llevan adelante los grupos de trabajo y también para ver cuáles son los resultados que se espera de ellos. Entonces les voy a dar unos minutos para ver si hay algunos comentarios u opiniones sobre esto. Invito a los presidentes de los cuatro grupos de trabajo del GAC a que también hagan sus comentarios porque aquí no tenemos un bloque específico para cada uno de ellos. Así que quisiera saber cuáles son los comentarios que tienen sobre los roles y responsabilidades y esta plantilla.

Excelente. Entonces significa que esto lo vamos a transformar en algo que se trasladará a la práctica y esperemos ya empezar a tener un poco de apoyo con el presidente, los copresidentes del grupo de trabajo, un apoyo un poco más estructurado en términos de saber qué esperar de parte del equipo de apoyo y la secretaría para estos grupos de trabajo y también para que los miembros del GAC sepan qué tipo de producto deberían recibir de estos grupos de trabajo. Hay cuatro grupos de trabajo aquí en Dublín que no tienen su propio bloque en la agenda del GAC porque dedicamos tanto tiempo a las cuestiones vinculadas con la responsabilidad, así que quisiera pedirles que nos den una actualización de 5 minutos sobre el trabajo que están haciendo.

---

En primer lugar, uno de los copresidentes del grupo de seguridad pública para que nos indique qué es lo que han estado trabajando y nos den esta información actualizada.

ALICE [MUNIACH]:

Gracias, Tracey. Quisiera ver si podemos pasar a las diapositivas por favor. Tengo una presentación breve. Ah, ya está aquí en pantalla. Muy bien.

Hicimos dos reuniones. Una, el día lunes. No, en realidad primero tuvimos una reunión el 10 de septiembre en Washington DC, entre las dos reuniones del GAC, y discutimos distintos temas. Compartí ese informe con los colegas del GAC. Ayer hicimos un foro público, en el cual miembros del grupo de trabajo de seguridad pública hicieron presentaciones e interactúan con la comunidad de la ICANN. Tuvimos una sesión muy interactiva con preguntas y propuestas muy interesantes que surgieron allí.

Pasemos a la siguiente por favor. La reunión privada que mantuvimos... Estos son los miembros del grupo de trabajo. ¿Por qué se los presento? Para mostrarles la diversidad que tenemos, pero también para alentar a los otros colegas del GAC a pedirles a sus organismos de aplicación de la ley, y a otros organismos e instituciones que tienen la capacidad específica para tratar este tema, que se sumen al grupo de trabajo de

---

seguridad pública porque necesitamos que haya un gran nivel de diversidad aquí. Los términos de referencia para el grupo de trabajo de seguridad pública fueron completados y avalados por el GAC en la reunión 53 de la ICANN. Hemos trabajado muy activamente. Hasta el momento hemos dado aportes claves en la revisión de la especificación del programa de exactitud del WHOIS; eso fue en agosto. También hicimos comentarios con respecto a los servicios de acreditación de privacidad y proxy representación; esto fue avalado también por el GAC. Y con respecto a los servicios de directorio de registración de próxima generación también se presentaron comentarios avalados por el GAC en agosto de 2015. El 10 de septiembre de 2015 nos reunimos en Washington para nuestra segunda reunión presencial.

El plan de trabajo que estamos considerando actualmente incluye presentar una carta a la organización de recursos numéricos que trabaja sobre la exactitud del WHOIS para las direcciones de IP, mostrando los fundamentos y contenido de esa carta aquí al GAC para tener su aval antes de enviarlo. También estamos de acuerdo en que es necesario desarrollar estudios de caso en distintas áreas para también mostrar el fundamento de lo que propone el grupo de trabajo de seguridad pública y también brindar algunos comentarios al respecto. Nos vamos a concentrar también en fomentar la colaboración y la

---

difusión externa y en solicitar el apoyo de los registradores y los registros. También vamos a mirar atentamente todo lo que tenga que ver con las actividades de difusión externa. Aquí tal vez posiblemente recurramos nuevamente al GAC para que nos indique cómo proceder y buscamos también el apoyo de la ICANN en este sentido a través de los distintos departamentos que trabajan en las actividades de difusión externa. También acordamos que íbamos a celebrar una reunión entre las reuniones más amplias de la ICANN con probablemente Londres, a principios de 2016. Y el Reino Unido se ha ofrecido a ser el anfitrión.

Con respecto a la difusión externa nuevamente y la colaboración, alentamos a los organismos de aplicación de la ley a que se sumen a contribuir a nuestro grupo de trabajo. También tenemos la especificación 11 relacionada con el marco de seguridad de los nuevos gTLD. Se ha elaborado un documento que fue presentado al grupo de trabajo que atiende este tema en particular. Para Marrakech ya estará listo ese documento para ser sometido a comentario público. Allí necesitamos mucho la cooperación de los registros y los registradores. El 21 de octubre, el miércoles, va a haber una reunión sobre la especificación 11. Invitamos a todos aquellos que estén interesados en este debate a que asistan a esa sesión para hacer sus aportes.

---

También consideramos desarrollar una adenda para la generación de informes de drogas falsificadas e ilegales al grupo que se encarga de cumplimiento contractual en la ICANN. Este borrador va a ser primero discutido a nivel de nuestro grupo de trabajo, el PSWG. Quien encabeza esta actividad es la FDA de EE. UU. y la Unión Europea. Van a presentar estudios de caso también. El foco principal aquí, el objetivo central, es asegurarnos de que las drogas genéricas también estén incluidas y que se eviten las confusiones que han surgido en este sentido. Entonces vamos a tener estudios de caso para dejarlo bien claro.

También dijimos que necesitábamos empezar a considerar cómo el GAC participaba en forma temprana con la GNSO. Sobre todo en áreas en las que el grupo de trabajo de seguridad pública tiene que dar algún aporte. La importancia de participar en las etapas tempranas tiene que ver con no llegar tarde con nuestros comentarios, una vez que ya está abierto un periodo de comentarios públicos, sino que podamos ayudar ya desde el inicio del proceso. Hubo un llamado a participar en este grupo de trabajo. Y quisiera aquí darle la palabra a nuestro copresidente porque creo que de acuerdo con la afirmación de compromiso el presidente del GAC contribuye en la elección de los miembros del grupo de trabajo. Y este grupo de trabajo de seguridad pública quisiera participar o tener un miembro en

---

este equipo de revisión. Nosotros nos damos cuenta de que hay autonominaciones, entonces les pedimos que hagan esas autonominaciones, pero nuestro grupo quería mencionar que vamos a dar apoyo para uno de nuestros miembros, para que se sume al equipo de revisión.

Estamos presentando este programa para la aprobación por parte del GAC. Vamos a presentarles la carta que se va a dirigir a la NRO, a fines de esta semana o principios de la próxima, para que el GAC haga sus comentarios, sus observaciones. Una vez más solicitamos que un miembro del grupo de trabajo de seguridad pública sea considerado para participar en el equipo de revisión de elección de consumidor, confianza del consumidor y competencia. Les recuerdo a todos los que les interesa el tema de la especificación 11 que el 21 de octubre, miércoles, va a haber una sesión especial dedicada a ese tema. También les vamos a hacer llegar los detalles sobre los tiempos y los plazos que tendremos en cuenta para la reunión entre sesiones antes de la reunión de Marrakech. Y el Reino Unido probablemente sea el anfitrión de esta reunión.

También queremos alentar la colaboración con los interreguladores. Aquí les pido a los colegas del GAC que nos ayuden para asegurarnos de que tengamos diversidad en nuestro grupo de trabajo, incluyendo a expertos en la materia para poder colaborar en nuestro trabajo. Creo que con esto



---

finalizó mi presentación. Muchas gracias, Tracey. Muchas gracias, señor presidente.

**TRACEY HIND:** Quisiera saber si hay comentarios de parte de los miembros del GAC con respecto a este informe actualizado que nos dio la comisión de la Unión Africana, que copreside este grupo de trabajo.

Si no hay comentarios, quisiera invitar a uno de los copresidentes del grupo de trabajo de derechos humanos y derecho internacional a que tome la palabra. Le doy la palabra al Reino Unido.

**REINO UNIDO:** Buenos días a todos. Soy uno de los copresidentes; hay tres en este grupo. Recientemente Jorge Cancio, de Suiza, se sumó a los copresidentes de este grupo. Es decir, a mí y a mi Milagros, de Perú. O sea que somos tres copresidentes porque tenemos un ámbito de trabajo muy amplio. Entonces nos parecía que era importante que tuviéramos varios líderes.

Acordamos reunirnos mañana, a las 12:45 hasta las 13:15. Todavía no nos reunimos. Para los colegas que no están familiarizados con la génesis de este grupo, esta se remonta a la reunión de Singapur donde se conformó formalmente este

---

grupo de trabajo sobre derechos humanos y derecho internacional, principalmente con el objetivo de garantizar que el sistema de nombres de dominio y la administración de la ICANN de este sistema tenga en cuenta los derechos humanos y el derechos internacional pertinente. Esto fue plasmado en un borrador de los términos de referencia, que ya les ha sido distribuido a los miembros para esta reunión basándose en una discusión que se hizo en la última reunión del GAC, en Buenos Aires. Por lo tanto tenemos el borrador de los términos de referencia; se presentara en esa reunión que tendremos mañana; y esperamos recibir comentarios por escrito al respecto sobre esos términos de referencia.

Voy a proponer que tengamos un periodo de 4 semanas para la presentación de esos comentarios. Es una invitación entonces a los colegas a que revisen ese borrador y que nos den sus comentarios para poder ultimar los detalles de los términos de referencia. En algún momento de diciembre, ya tendríamos que tener esto listo; hacia fines de este año.

En la reunión de Bueno Aires, hubo muchas expresiones de interés de distintos colegas de sumarse a nuestro grupo y esta invitación sigue en pie. Si hay gente que está interesada en participar y todavía no lo está haciendo es más que bienvenido a sumarse. Esperamos que participen los colegas, que se comprometan activamente a contribuir a la labor del grupo y

---

que tengan acceso al conocimiento especializado o que ellos mismos posean ese conocimiento especializado para desarrollar esta tarea.

Como ustedes habrán visto, en los términos de referencia, en la versión borrador, hay una referencia al grupo de trabajo intercomunitario sobre derechos. El título exacto es “Grupo de trabajo intercomunitario sobre la responsabilidad corporativa social de la ICANN para respetar los derechos humanos” y, como el nombre indica, es un grupo intercomunitario. Esperamos aquí tener una vinculación congruente y coherente con ese tipo de integrantes para tener esa interacción. Entonces creo que ese grupo intercomunitario también se reúne mañana, y uno de nuestros miembros participará en esa sesión. Lamentablemente se da al mismo tiempo que nosotros tenemos la reunión con la junta directiva. Hay un representante del consejo de Europa que se ha ofrecido a participar, Lee Hibbard.

Este es el estado de situación de nuestro grupo. Esperamos empezar a funcionar a principios del año próximo, una vez que se hayan ultimado los detalles de los términos de referencia. Obviamente es importante para nuestro plan de trabajo invitar a los colegas a que nos indiquen cuáles son las prioridades que consideran que deberíamos tener en cuenta en nuestro trabajo. Estamos al tanto de que ha habido ofrecimientos para ayudarnos en la búsqueda de datos, en la investigación, así que

---

estoy muy agradecido por la contribución que han hecho los miembros del consejo de Europa en ese sentido, pero nuestro mensaje es que esperamos contribuciones activas de los colegas que tienen acceso a los expertos, al conocimiento especializado, que se sumen al consejo de Europa y a otros para poder iniciar este trabajo.

Básicamente eso es lo que tengo para informarles. No sé si los otros copresidentes quieren agregar algo, si omití decir algo, si quieren complementar algo con respecto a las perspectivas del grupo de trabajo. Esperamos con ansias los aportes de nuestros colegas y sus respuestas para confirmar la membresía de este grupo de trabajo. Espero que esto sea útil para la reunión hoy.

TRACEY HIND:

Gracias, Reino Unido. ¿Alguna pregunta, algún comentario, algo para decir sobre este grupo de trabajo sobre derechos humanos y derecho internacional?

En ese caso entonces voy a llamar a Trinidad y Tobago para que nos actualice sobre el grupo de trabajo de regiones menos favorecidas.

TRINIDAD Y TOBAGO:

En la primera reunión que tuvimos ayer, después de algunos intercambios entre las sesiones presenciales, tenemos varios

---

miembros del GAC, que vienen sobre todo de la región de África, del Caribe y del Pacífico, lo mismo que en el GAC y el personal de difusión externa. Algunos de los temas de los que hablamos ayer tenían que ver con una encuesta formulada a los ccTLD, que se está realizando y que fue pedida por las autoridades del GAC. La habilidad de esta encuesta es la de poder informar sobre los debates que estamos teniendo para ver cómo podemos fortalecer a la industria de los DNS y el rol de los ccTLD y el rol de los gobiernos para facilitar este tema. También advertimos que hay distintas revisiones del mercado en la actualidad que está realizando el equipo de estrategia regional de la ICANN. También sabemos que existe una encuesta en el Medio Oriente que ha sido completada. También que existe una encuesta en el mercado realizada por ALAC, en el Caribe y el mercado latinoamericano, que en este momento está siendo analizada a ver cómo se va a implementar; también en el mercado africano. Es por eso que nosotros pedimos que esta información sea suministrada y sea agrupada, quizás también circulada al grupo de trabajo, porque puede ser muy valiosa para algunos de nuestros objetivos que tiene que ver con el fortalecimiento de la industria del DNS y quizás la sugerencia para la aprobación del GAC para seguir adelante con las recomendaciones.

También debatimos que había distintos temas que tenían que ver con la capacitación, la generación de capacidades y también

---

que había diferentes alternativas que se estaban llevando a cabo en este momento por parte de la ICANN en las regiones de Asia, Caribe y Pacífico. También acordamos que podíamos aunar todos estos recursos para que estén disponibles al GAC en su totalidad porque también señalamos que había algunos miembros del GAC que podían participar con algún tipo de documentación vinculada a este tema. Si bien tenemos algunos documentos en el sitio web de la ICANN preparados por la secretaría, todavía no están completamente disponibles. Hay que utilizar ciertas herramientas de búsqueda como Google o algún otro método. Sabemos también que se están desarrollando seminarios en la web y también unos webcast en vivo donde vamos a participar, y también a poner visible el sitio web del GAC en estas actividades, como algunas presentaciones.

También hablamos de un área que tenía que ver con la capacitación. Hablamos con el equipo de la ICANN, con su personal para fortalecer entonces la plataforma de aprendizaje de la ICANN y obtener más información para los miembros del GAC que sean nuevos. Porque de hecho nos dimos cuenta ayer que por ejemplo las islas del Pacífico, excepto una, no hay miembros del GAC. Entonces creo que sería un buen hito para poder obtener más miembros del GAC de las regiones que realmente no están bien atendidas. Creo también que la lista del

---

GAC, si no me equivoco, llega ahora a 155. Y la mayoría de esos miembros vienen de esas regiones.

También analizamos la posibilidad de —creo que en la siguiente sesión— tener una mayor representación en la reunión de alto nivel de Marrakech para poder fortalecer a estas regiones. Una de las personas presente en la sala habló de que los ministros podían ir a esa reunión sin la información necesaria; por ejemplo sin la información correcta. Sobre todo, si no tenía un representante del GAC. Entonces en ese caso la idea sería dar información antes de que se celebre la reunión para ayudar a los ministros, para ayudar a los secretarios o funcionarios de alto nivel de estas regiones a poder venir a la reunión y poder tener toda la información necesaria, poder aportar con mayor eficacia todos sus comentarios.

También hablamos de la diferencia entre aumentar la cantidad de miembros del GAC y la participación de esos miembros. Porque nosotros queremos garantizar ahora que no se trate nada más que un aumento en la cantidad de números sino que exista más participación en los grupos de trabajo; por ejemplo, que se están dando en la ICANN en relación a los diferentes temas. Entonces el plan de trabajo es lo que vamos a desarrollar en el futuro para que lo pueda probar todo el GAC, esperemos tenerlo antes de Marrakech para lograr algunos logros en esta área. Después también vamos a compartir esa información en el

---

sitio web de la ICANN. Esperamos poder hacerlo antes del jueves también. Muchísimas gracias.

TRACEY HIND: Gracias, Trinidad y Tobago. ¿Hay alguna pregunta sobre el trabajo vinculado con este grupo de trabajo? Veo al Reino Unido y después Indonesia.

REINO UNIDO: Gracias, Tracey. Y gracias por lo que has dicho sobre el grupo de trabajo.

Esto es un grupo de trabajo muy importante, y lo respaldamos plenamente. Como saben los colegas, yo he estado trabajando. El Reino Unido es miembro de la Commonwealth, entonces yo he estado trabajando con la organización de telecomunicaciones de la mancomunidad del Reino Unido o Commonwealth. Y hoy nos vamos a reunir a las 12:30, así que les pido por favor a nuestros colegas que se unan en esta reunión. 12:30, les recuerdo.

Pero quería hacer un comentario que tenía que ver con la membresía de la Commonwealth, que incluye a distintos países en desarrollo y también estados insulares en desarrollo. Hay una sinergia entonces con el trabajo que hace la Commonwealth y lo que está haciendo este grupo de trabajo dentro del GAC. Uno de



---

nuestros objetivos también es hacer esta difusión externa hacia los miembros de la Commonwealth que no sean miembros del GAC. Esperamos entonces poder trabajar en conjunto con el grupo de trabajo de sesiones menos favorecidas para poder traer a estos países dentro del Commonwealth algún tipo de material. Creo que están Belice, Guyana, Maldivas, y me parece también que Bangladesh, así como otros estados importantes a los que podamos tener acceso y puedan participar. Gracias.

TRACEY HIND: Gracias. ¿Indonesia?

INDONESIA: Gracias, Tracey. La verdad que le agradezco a la secretaria darnos toda nuestra información. Hoy hemos recibido un mail de Olof, de Tracey. Como todas las mañanas me suena muy importante y entiendo entonces que, durante todos estos intercambios de correos electrónicos y reuniones en la ICANN, hay tantas cosas que hay que leer y aprender que yo no sé si de este grupo de trabajo podemos poner algunas cosas que sean de preocupación para los miembros del GAC. Por ejemplo, una alerta para los miembros del GAC o notas. Porque en algunos casos hay países como Indonesia donde necesitamos cada vez más especialistas con información concentrada porque de esta manera nos ayuda a participar mejor. Por ejemplo, en relación

---

con la primera presentación que tiene que ver con la WHOIS, seguridad, etc. entonces quizás la alerta puede ser “tengan cuidado con el WHOIS porque pueden analizar estos, estos y estos temas, según el señor FBI, señor Europol, Interpol o lo que sea. Tengan cuidado con esto, esto y esto”. Quizás no sea el caso de algunos países, pero es el caso de otros países.

El otro tema tiene que ver con las regiones menos favorecidas porque nos tienen que alertar sobre... Bueno, ustedes son menos favorecidos, pero por ejemplo la cantidad de números IP ya desapareció o es muy poco porque tienen IPV4. Entonces ya no lo pueden utilizar. Indonesia es un país grande, entonces quizás hay alguna parte del país que ya tiene IPV4, pero quizás los otros no tienen más cantidad de IP. Entonces esto podría ser interesante.

También el tema de derecho internacional y derechos humanos. Pueden decir “bueno, en este caso no hay más leyes disponibles; las tienen que hacer ustedes o pueden seguir el modelo europeo o lo que sea”. Ese tipo de cosas como para poder concentrarnos y no mirar a tantas cosas que están escritas y que a veces nos perdemos en todas ellas. Estoy tratando de pedir de parte de los miembros del GAC que la secretaría nos ayude, aunque también quizás la secretaría entonces necesite de más personal y más financiamiento. Esto

---

me parece que es un tema de nuestro presidente, Thomas Schneider.

TRACEY HIND: Gracias. Trinidad y Tobago, no sé si quiere responder a algo de lo dicho.

TRINIDAD Y TOBAGO: Yo creo que el tema de tener a los miembros del GAC completamente informados sobre toda la gama de temas que tiene que ver con la gobernanza de internet y la ICANN no es solo para las menos atendidos, sino que realmente creo es nuestro grupo de trabajo también el que puede encargarse de eso. Nosotros tenemos el mandato dentro de nuestra cartera. Hemos trabajado con Alice, que es de la región africana y de la comisión de la Unión Africana, y tiene cierta información sobre este tema. Yo no sé si ella podría agregar algo, pero lo que tiene que ver con este grupo de trabajo y otra de las cosas que tiene el GAC como importante que nosotros realmente podemos hacernos cargo de ese tema y brindar información que sea fácilmente accesible y este organizada de una forma donde ustedes la puedan encontrar rápidamente y que pueda también llegar al personal de la ICANN. Esperamos poder continuar haciendo este trabajo, y no sé en realidad si es algo que tenga que hacer la secretaría.

ALICE MUNYUA:

Gracias, Tracey. Y Tracey, sí. La comisión de la Unión Africana ha trabajado mucho para dar información sobre política relacionada con distintos temas que están vinculados con el GAC. Lo más importante es tratar de garantizar que nosotros estamos abordando el tema desde una perspectiva africana, para que lo entiendan, para que los miembros de África puedan asignar a la persona que tiene la capacidad o interés en esa área.

Y tenemos la verdad distintos ejemplos. Si hay colegas que están interesados podemos compartir parte de los informes brindados sobre políticas. Por ejemplo, uno que dice de qué trata el grupo de trabajo sobre política pública y por qué necesitamos que los organismos encargados de la ley participen a través de los representantes del GAC o activamente ellos. Otro tiene que ver con los códigos de dos caracteres, también con el CCWG sobre responsabilidad. Hemos hecho todo este trabajo con bastante uniformidad; también con la ayuda de ACIG. Así que nosotros tenemos esa manera de abordarlo y podemos compartirlo con otros miembros.

---

TRACEY HIND: No veo ninguna otra mano en alza, así que ahora invitaría a Argentina a que hable del grupo de trabajo del GAC sobre el NomCom.

ARGENTINA: Gracias, Tracey. Pido disculpas por haber llegado tarde hoy a la mañana.

Este grupo de trabajo fue creado como respuesta a una iniciativa presentada por la junta directiva. La verdad que no estoy segura cuánto ha evolucionado desde su presentación en la reunión de Los Ángeles. La idea era cambiar la estructura del NomCom. El NomCom o comité de nominaciones hoy en día consiste de participantes que provienen de distintas organizaciones de apoyo o comités asesores, pero el GAC no participa. El GAC hoy tiene solo un lugar que no tiene voto; es un lugar de observador. Pero al mismo tiempo el GAC no ha participado, incluso como observador. La verdad hoy a la mañana no puedo hablar inglés; necesito más café, perdón. Incluso en esta posición sin derecho a voto, el GAC no ha estado participando.

¿Por qué piensa Argentina que este es un tema importante? El NomCom selecciona a la mitad de la junta directiva de la ICANN. Entonces si el comité de nominaciones está formado por personas designadas por otras organizaciones de apoyo, como

---

las ccNSO, las GNSO, y ellos eligen gente de la comunidad, pueden tener una perspectiva que quizás no refleje el interés de los gobiernos. ¿Por qué? Bueno, provienen de otros sectores de la comunidad de empresas o de la sociedad civil, que es completamente entendible y no hay ningún problema con eso. Desde nuestra perspectiva, no está muy alineado con el modelo de múltiples partes interesadas porque nosotros deberíamos tener la misma oportunidad para participar. Por eso nos pareció que teníamos que pensar por qué el GAC incluso utilizando este lugar sin derecho a voto o si tuviera intenciones de participar en la nueva estructura que fue explicada durante la reunión de Los Ángeles celebrada hace un año y medio que proponían cinco lugares con derecho a voto del GAC. Este es el objetivo de este grupo de trabajo: analizar por qué no estamos participando, cuáles son las limitaciones o las preocupaciones manifestadas por algunos países, sobre todo en relación con los aspectos de confidencialidad de los candidatos que no pueden convertirse durante el proceso de selección.

En la actualidad hemos desarrollado un tipo de sugerencias para los miembros del NomCom, para que tengan en cuenta cuando hacen la selección. Está relacionado con los intereses de los gobiernos para saber quiénes son los candidatos que podrían tener esta perspectiva gubernamental o entendimiento gubernamental de cómo funcionan los gobiernos. Para el futuro

---

necesitamos aprobar los términos de referencia. No lo pudimos hacer en Buenos Aires. Estos términos de referencia se circularon antes de la reunión de Buenos Aires; fueron circulados nuevamente antes de esta reunión. Querría saber; no hemos recibido en la lista del grupo de trabajo de distribución del GAC ningún comentario sobre estos términos de referencia. Lo que querría saber es si están aprobados, si hay que revisarlos, si hay algún comentario o si podemos aprobarlos y seguir adelante con el plan de trabajo.

Veo que nadie pide la palabra. ¿Eso significa que están bien los términos de referencia? Perdón, Tracey, pero no puedo escucharte.

TRACEY HIND:

Los términos de referencia para este grupo de trabajo de NomCom están en el apéndice B del documento que se envió para esta reunión. No sé si quieren hacer referencia.

ARGENTINA:

Sí, me parece que se circularon en la lista de distribución del GAC dos veces. Si no hay comentarios, puedo entender entonces que no hay problema. Ah sí, Suzanne.

---

**ESTADOS UNIDOS:** Gracias, Argentina. Tengo una pregunta. ¿Esta no es una reunión del grupo de trabajo, no? entonces quizás creo que podríamos poner un plazo para los comentarios porque me parece que no ha habido una reunión durante mucho tiempo. Entonces no podemos hacer, creo, una reunión del grupo de trabajo mientras todo el GAC está reunido. Me parece que podemos tener en cuenta el documento preparado por la secretaria porque ahora dice exactamente cuáles son los plazos y tiene sentido claro decidir cuándo podemos hacer estos comentarios. Gracias.

**ARGENTINA:** Gracias, Estados Unidos. Tratamos de acordar dos teleconferencias, pero la verdad fue muy difícil porque teníamos muchas durante estos días. Pero bien, entonces vamos a circular una vez más los términos de referencia y vamos a fijar un plazo para aceptar los comentarios. Pero bueno, esto es lo único que tengo que decir sobre este grupo de trabajo. Una vez aprobados los términos de referencia, vamos a generar un plan de trabajo.

**TRACEY HIND:** Gracias, Argentina. Todavía nos quedan 10 minutos. Quisiera saber si hay alguna pregunta o algún comentario que quieran formular antes de cerrar este bloque y pasarle la palabra nuevamente al presidente. ¿Alguien quiere tomar la palabra?  
¿No?



---

Muy bien. Entonces terminamos antes. Muy bien.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Quiero hacer un comentario o dos en realidad. Por supuesto que tratamos de celebrar reuniones en los grupos de trabajo fuera del programa establecido para el GAC, lo cual creemos que es útil pero a veces no siempre es posible. Entonces tal vez... yo no recuerdo si esto está en los lineamientos generales. En caso de que no haya una reunión, debería haber algún tipo de informe por escrito, una actualización, de lo que el grupo de trabajo ha hecho desde la última actualización que se nos dio. De esa manera, entre todos los documentos que obtenemos antes de una reunión, podemos tener un informe actualizado. No tiene que ser de 100 páginas; simplemente una actualización por escrito que incluya los plazos, los pasos a seguir para que la gente sepa qué es lo que ha ocurrido y qué se espera que se decida en cada uno de los grupos de trabajo. Tal vez esto podría ser de utilidad para todos nosotros. En particular, aquellos que no pueden hacer un seguimiento muy minucioso de las actividades de todos estos grupos.

Veo que muchos asienten, así que tal vez deberíamos verificar si esto lo tenemos en la guía o si podemos incluir algo en este sentido.

---

TRACEY HIND: Gracias, Thomas. Las guías sugieren eso ya, y hay un modelo para hacerlo pero podemos incluso enfatizarlo.

Le doy la palabra a la comisión de la Unión Africana.

COMISIÓN UNIÓN AFRICANA: Dos preguntas. Les pido disculpas si ya discutieron esto, pero quería mencionar que tenemos una reunión de los presidentes y copresidentes de los grupos de trabajos porque estaba la inquietud del grupo de trabajo de seguridad pública que tenía algunas inquietudes con respecto a unas posibles superposiciones con el grupo de trabajo sobre derechos humanos. Entonces quería decirles que todavía no se han concluido los términos de referencia del grupo sobre derechos humanos, y tenemos que ser consciente de que este trabajo está en proceso y que también tenemos los términos de referencia del grupo sobre seguridad pública y ver cómo podemos colaborar en esa labor. Hemos llegado al acuerdo de que tengamos este tipo de reuniones por lo menos trimestralmente porque es probablemente que se vayan finalizando los trabajos de los grupos de trabajo y surjan nuevos en ese periodo.

Mi segunda pregunta tiene que ver con el grupo de trabajo sobre principios operativos. ¿Hay alguna actualización al respecto?

THOMAS SCHNEIDER: Creo que esto lo tenemos programado para el jueves. En esta sesión lo que queríamos era dar cabida a aquellos grupos que no tenían un bloque específico para tratar la labor que desarrollan.

REINO UNIDO: Gracias, señor presidente. Quería mostrar mi acuerdo pleno con lo expresado por la comisión de la Unión Africana con respecto a que no tiene que haber una duplicación innecesaria, una superposición e incluso una contradicción entre las actividades que desempeñan los grupo de trabajo que se abocan a temas que son pertinentes para más de uno de ellos. Entonces creo que es muy pertinente, muy válido, el comentario que se hizo aquí.

Creo que ayer tuvimos esa discusión. ¿Fue ayer? necesito café también. Ayer estuvimos de acuerdo en que íbamos a implementar este mecanismo entre los presidentes y copresidentes de todos los grupos de trabajo, que nos íbamos a reunir antes de las reuniones del GAC idealmente cuatro veces al año. Creo que eso fue lo que acordamos. Es un mecanismo de coordinación importante que debemos instituir. Gracias.

---

THOMAS SCHNEIDER: ¿La Comisión Europea quería tomar la palabra o es un comentario conjunto? Entonces le doy la palabra a Tom Dale.

TOM DALE: Gracias, Thomas. Quiero hacer una observación con respecto a la redacción del material en el comunicado sobre las actividades del grupo de trabajo. En el comunicado de la reunión de Buenos Aires simplemente dijimos que existían esos grupos y los enumeramos porque algunos estaban recién iniciándose, pero tal vez para este comunicado de esta reunión podríamos incluir alguna información básica. El avance que se ha logrado en alguno de estos grupos de trabajo; estoy preguntándoles a ustedes si sería bueno incluir algo así en el comunicado. En ese caso tal vez los presidentes y copresidentes de estos grupos de trabajo me puedan proporcionar un par de oraciones para incluir en la sección que corresponda del comunicado si están de acuerdo, claro.

No sé; tal vez creo que el silencio indica que hay consenso, ¿no? usando una frase ya bastante trillada.

THOMAS SCHNEIDER: Muy bien. ¿Hay algún comentario más de parte de la secretaria o de los miembros del GAC, los observadores? Sí, ¿Argentina?

---

**ARGENTINA:** Gracias, señor presidente. Me parece que los grupos de trabajo ya aparecen en la sección privada de nuestro sitio web, ¿no? estaba pensando en el resumen de las actualizaciones del grupo de trabajo, que tal vez se podrían incorporar allí, pero no recuerdo qué está en el sitio web y qué no.

**THOMAS SCHNEIDER:** Tiene la palabra Olof.

**OLOF NORDLING:** Gracias. Es un acontecimiento reciente. Trasladamos la información de los grupos de trabajo. Si ven una pestaña en el sitio web del GAC que hace referencia al trabajo del GAC (dice GAC work en inglés), allí tienen toda la información sobre los grupos de trabajo. Es un área de acceso abierta.

**ARGENTINA:** Gracias, señor presidente. Estaba pensando en esta sugerencia de brindar una actualización; este documento del que usted habló. No sé si esto tendríamos que ponerlo en el espacio de acceso abierto o en el privado.

**THOMAS SCHNEIDER:** Gracias, Argentina. Por supuesto que es una buena sugerencia. Tener esta información disponible si alguien activamente la

---

busca, por un lado. Pero por otro, tenemos que asegurarnos de que estas actualizaciones estén distribuidas con tiempo antes de las reuniones. Es decir, tiene que haber información para quien lo busque en el sitio web porque así lo puede encontrar. Y por otro lado, para quienes no hacen esa búsqueda activa, también tienen que recibir esa información antes de las reuniones, en caso de que esa información ya no se haya hecho circular a través de otros canales. Gracias por estos comentarios.

¿Alguna observación más? ¿Alguna pregunta más? Si no hay más preguntas, pasamos al siguiente punto en el orden del día, que es el número 17 si no me equivoco. Aquí trataremos la tercera reunión gubernamental de alto nivel, que está programada para ser celebrada dentro del contexto de nuestra próxima reunión, en marzo de 2016 en Marrakech. Tenemos un colega de Marruecos aquí, quien está dispuesto a darnos un informe actualizado sobre los preparativos para esa parte de la reunión de Marrakech.

Redouane, tiene la palabra.

MARRUECOS:

Muchas gracias. Buenos días, colegas. Soy el representante en el GAC de Marruecos y voy a hablar en francés.

---

Señor presidente, muchas gracias por haberme cedido la palabra para informarles sobre los estados de preparativos de la reunión de gubernamental de alto nivel, las etapas que ya hemos realizado y las cosas que nos quedan por hacer a partir de esta reunión. Después del briefing que hice ante el comité en Buenos Aires, nos dedicamos con la secretaria y los colegas interesados, en particular el presidente y los vicepresidentes, para acelerar los preparativos, sobre todo en lo que tiene que ver con las invitaciones dirigidas a los ministros.

A pesar de las vacaciones de verano, nuestro trabajo avanzó muchísimo, y nosotros pudimos enviar una gran cantidad de cartas a finales de septiembre de 2015. Así el 85% de las cartas sobre 182 han sido enviadas. Todo esto fue posible gracias a los esfuerzos del ministerio de la Cooperación y del ministerio de Informática, pero también a nivel de las embajadas del Reino de Marruecos a través del mundo, que se movilizaron para que las cartas llegaran a sus destinatarios. Hay que decir que esta tarea no ha sido fácil. Mi colega del Reino Unido me había ya señalado las dificultades que conllevaría este tipo de organización, y por supuesto se lo agradezco. Vamos a decir que, bueno, hay países en los que Marruecos no tiene representación diplomática.

Ahora vamos a ver las cuestiones de fondo, Marruecos con el presidente del GAC y otros colegas ha elaborado un documento sobre la temática que fue hecha con el equipo de trabajo en

---

Buenos Aires. La temática fue hecha por la secretaria y los miembros del GAC antes de la reunión de Dublín. Según el programa establecido con el presidente y los vicepresidentes, Marruecos realizó un anteproyecto de la reunión de Marrakech, que le fue presentado por la secretaria y figura a la vista. Este programa por supuesto se puede perfeccionar, pero hay que tener en cuenta que es una reunión de un día y que la gestión del tiempo será justamente uno de los desafíos para el presidente.

Poco tiempo nos separa de la reunión de Marrakech, prevista para marzo de 2016. Nuestro comité tendría que ponerse de acuerdo sobre la temática del trabajo para que Marruecos pueda mandar las segundas invitaciones e incluir el programa, las temáticas y los demás aspectos organizacionales a todos los países miembros y no miembros del GAC. Es importante señalar el rol de los delegados aquí presentes en términos de información y sensibilización de sus ministros para asegurar una reunión cuantitativa y cualitativamente correcta en la reunión de Marrakech.

La reunión de Marrakech, para recordarlo, es la primera en África y en el mundo árabe. Está situada en un concepto importante para todos los miembros del GAC y deseamos mucho que esta reunión sea exitosa. Por supuesto pondremos



---

todo de nuestra parte para que la reunión de Marrakech sea un éxito.

Antes de concluir, quisiera agradecer al pequeño equipo que trabajó conmigo, aunque no esté presente aquí en Dublín, durante los meses de julio y agosto, durante la ardua tarea de enviar las cartas de invitación. Agradezco también a la presidencia del GAC por su colaboración y su aporte siempre constructivo. La secretaría del GAC y de la ICANN nos ayudaron enormemente en las etapas preparatorias. Michelle, Tom, Olof y Julia, y todos los demás. Marruecos cuenta con el profesionalismo de la secretaría para asegurar el éxito de la reunión de Marrakech. Les agradezco. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Marruecos, por esta presentación y por los trabajos que ustedes realizaron y la primera parte de un programa que yo pienso que es muy interesante.

¿Hay alguna pregunta sobre esta presentación y en general y también sobre este programa preliminar que tenemos frente a nosotros? Es importante que cuando nos vayamos de Dublín tengamos un programa preliminar que podamos compartir y que podamos presentar a los funcionarios de alto nivel como documento de trabajo, claramente señalando qué es lo que

---

pensamos discutir en Marrakech. Gracias a nuestro colega de Marruecos por presentar esta información.

Pide la palabra España, Irán y el Reino Unido.

ESPAÑA:

Gracias, señor presidente. Gracias a mi colega por la presentación. Tengo una pregunta con respecto a este programa preliminar. No veo ninguna referencia a la relación entre los gobiernos y los ccTLD correspondientes. No sé si al grupo pequeño que ha trabajado sobre la agenda ha considerado que todavía está en una etapa muy temprana este tema para ser discutido en marruecos, pero igualmente quisiera que me lo aclararan y saber cuál es su opinión al respecto y si hay posibilidad de discutir esto en esta reunión gubernamental de alto nivel. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias, España. ¿Irán?

IRÁN:

Tenemos un problema, y quisiera recordar que todas las instrucciones deben enviarse a la embajada de Marruecos con todo lo que tiene que ver respecto a la tramitación de las visas

---

para los participantes porque en nuestra experiencia había algunas dificultades en la reunión anterior respecto a las visas.

Segundo punto; solo para que España esté al tanto. No creo que la relación entre los gobiernos y los managers de los ccTLD sea algo que tenga ser discutido en la reunión de alto nivel. Creo que cuando estuve en la reunión de las ccNSO esto se trató y creo que esto quizás no necesita estar en el orden del día o en la agenda, considerando que hay muchos puntos que quizás no podemos discutir en totalidad. Entonces hay que establecer las prioridades para los puntos importantes. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Irán. Como usted habla de la cuestión de la visa, ya discutimos esto y está claro que para la reunión de alto nivel vamos a prestar todavía más atención y vamos a cooperar con ICANN y con los países para que todo funcione de la mejor manera posible. Está claro.

¿El Reino Unido, por favor?

REINO UNIDO: Gracias, señor presidente. Muchísimas gracias a Marruecos por darnos esta información. Le doy mi agradecimiento a todo el equipo que prepara este trabajo porque sé que es una labor muy exigente, según nuestra experiencia. Me imagino que estarán

---

pasando por las mismas circunstancias, están poniéndole el mismo énfasis para aplicar suficientes recursos a toda esta preparación.

Tenemos algunos comentarios para formular respecto de este programa preliminar y el concepto de la misma o el trabajo conceptual. En términos generales estamos de acuerdo ampliamente con el concepto y los objetivos de la reunión. Creemos que deberíamos esperar que esta sea una oportunidad para analizar cómo los gobiernos y la ICANN pueden asegurarse de que las administraciones cuenten con suficiente capacidad para contribuir con aportes en términos de política pública a los procesos de desarrollo de políticas de la ICANN y las decisiones que se toman dentro de ella. Estoy pensando más en la segunda sesión sobre el papel de los gobiernos.

Creo que uno de los comentarios tiene que ver con el desarrollo de capacidades de los gobiernos para que puedan participar plenamente en los procesos de la ICANN y el nuevo marco de gobernanza que es el que se está finalizando ahora. También haremos algunos comentarios y los presentaremos a la brevedad sobre este programa preliminar y el documento conceptual.

Vemos en la parte del contexto del documento del concepto que en la segunda viñeta que se permite a los gobiernos tener un

---

papel líder en el nuevo marco organizacional de la ICANN. Creo que esto puede ser un poco engañoso; la forma en que está allí expresado. Porque creo que tenemos que buscar algún otro tipo de redacción para trasladar ese mensaje. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Reino Unido. La verdad creo que tenemos tiempo de hablar sobre esto, sobre todo del programa. Porque la idea es al menos como preliminar tenemos que tratar de entender y de acordar qué es lo que vamos a enviar después de esta reunión. Así que quienes tengan comentarios al programa, les digo que por favor los manifiesten ahora. Este es el momento de hacer los comentarios sobre el programa propuesto, sobre todos los temas planteados, porque esto nos va a ayudar a seguir a la próxima etapa, al próximo borrador.

Perú, por favor.

PERÚ: Me parece que el programa en términos generales está bien. Sin embargo también creo que es prematuro acordar un programa ahora, a la luz de la reunión que va a tener lugar en diciembre en Nueva York vinculada a lo que es la sociedad de la información, conferencia mundial sobre la sociedad de la información. Me inclino a pensar que en ese marco se van a dar una serie de

---

debates, y vamos a conocer una serie de opiniones y documentos finales que podrían eventualmente condicionar la agenda de Marrakech. No condicionarla sino posiblemente enriquecerla. Creo que podríamos hacer nuestro mejor esfuerzo para avanzar en una agenda ahora, pero creo que en diciembre esto puede cambiar, que esto puede mejorar enormemente.

Por otro lado, quisiera saber si es que se ha considerado algún tipo de financiamiento para los viajes de los altos oficiales, aparte de los que se otorgan a los participantes del GAC. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Sí, gracias. Obviamente el GAC es quien tiene que decidir cómo va a finalizar, cómo va a armar este programa en definitiva. La experiencia acá y en otras conferencias nos demuestra que cuando se habla de ministros y funcionarios de alto nivel, cuanto más tarde se lleve el programa más difícil es que esta gente de alto nivel participe. Entonces tenemos un borrador. No es el definitivo, es solo borrador; es preliminar. Es para compartirlo con ellos y para que sepan en qué consiste el programa. Esto por supuesto es muy importante para poder hablar con funcionarios de alto nivel y ministros. Entonces una vez más la idea... Sé que estamos casi 5 meses por adelantado, de acá a marzo. Estamos casi 5 meses antes de la reunión, y me

---

parece que este es el momento de preparar un programa preliminar. Si a ustedes les parece que esto es prematuro, es decisión de ustedes. Les pido que por favor todos manifiesten sus comentarios.

Yo realmente los insto a que tengamos este programa preliminar ahora para poder compartir con la gente. Si hay algún cambio, yo creo que lo podemos indicar. Pero no querría esperar hasta diciembre porque eso serían dos meses nada más, y a mí me parece que en ese caso sería demasiado tarde. Así que veo...

PERÚ:

...que esto fuera detenido hasta diciembre. No es esa la idea, sino que lo que acordemos ahora está sujeto a cualquier cambio que pueda darse en el mes de diciembre. A eso me refería.

THOMAS SCHNEIDER:

Sí, creo que esto queda claro. Esto es preliminar. Algo que es preliminar puede cambiar si es necesario cambiarlo. Pero entonces ¿sí estaría de acuerdo usted que lo podríamos enviar como programa preliminar? Bien, perdón. Entonces yo no entendí exactamente lo que quería decir.

Reino Unido, ¿pidió la palabra?

REINO UNIDO:

Gracias, señor presidente. Yo creo que no deberíamos enviarlo como un preliminar, creo que deberíamos enviarlo como algo final porque entiendo su intención. Yo creo que las CMSI es importante esta cumbre mundial sobre la sociedad de la información, y creo que sí, el último paso se da en diciembre. Pero el objetivo de esta reunión gubernamental de alto nivel está puesto en la ICANN, no en temas más amplios que tengan que ver con la sociedad de la información, que es la revisión en términos de revisión de la implementación de los resultados de Túnez de 2005. Entonces yo tomo en cuenta este punto, pero entiendo también lo que Perú señaló, pero también creo que tenemos que terminar este orden del día final. Obviamente una vez que se revisen los resultados de las CMSI en diciembre, quizás tengan que ser debatidos o de cierta forma mencionados en Marrakech. Pero me parece que esto no impacta directamente la orden del día que acaba de presentar el colega de Marruecos.

THOMAS SCHNEIDER:

Antes de darle la palabra a otro miembro del GAC, querría darle a todos la palabra para responder a la otra pregunta que tiene que ver con el financiamiento que planteó Perú. Me parece que



---

existe cierto financiamiento, y Olof nos puede dar los detalles de dónde estamos en esta etapa.

OLOF NORDLING:

De hecho, nosotros hemos pedido para este ejercicio tenemos 30 lugares para dar cabida a los gastos de viaje a las reuniones del GAC. Para las normales, como esta, tenemos 30 lugares. Para la reunión de alto nivel, tenemos otros 30 lugares. Entonces creo que estamos bien preparados para la ayuda adicional que se va a necesitar. Son las mismas normas para otros viajes que se establecen para el GAC. Queremos hacer una distinción: no está limitado a los miembros actuales del GAC. Hay otros gobiernos que quizás no son miembros del GAC en este momento y pueden solicitar entonces esta ayuda financiera para viajes. Las prioridades son conocidas porque las normas ya existen. Las prioridades son para los países menos desarrollados, para los estados insulares, los estados en vía de desarrollo, etc., así en forma ascendente. Son básicamente el mismo tratamiento que nosotros damos en general, pero en este caso pueden participar países que no sean miembros del GAC.

También querría hacer una observación sobre el orden del día porque dice “declaraciones nacionales”, ¿no? en la sección 1 y la sección 2. Me parece que esto puede interpretarse de varias formas porque podría ser que los ministros preparen una

---

declaración (y me parece que esto lleva tiempo) o pueden ser estas declaraciones nacionales en forma de intercambios, de deliberaciones. Me parece que tendríamos que hablar un poco de este término.

THOMAS SCHNEIDER: Solo una corrección sobre el último punto. De hecho es un aporte muy importante. Deberíamos considerar (obviamente esto lo tiene que decidir el GAC), pero sugeriría tener un dialogo interactivo; lo más interactivo posible. Y no que la gente lea cada uno cuál es su declaración nacional porque en general son largos. Entonces quizás nosotros debamos profundizar nuestra visión de este tema.

Ahora tengo China y después el Líbano, Argentina, Hungría, India, Comisión Europea e Irán. Y cerramos acá por el momento. Por favor sean breves porque nos quedan nada más que 10 minutos. China, por favor.

CHINA: Gracias, señor presidente, y gracias a Marruecos por la presentación y por la preparación de la reunión de alto nivel hasta este momento.

Querría compartir con ustedes mis primeros pensamientos e ideas respecto de este programa, sobre todo en relación con lo

---

presentado. Cuando realizamos este orden del día, veo que hay muchas cosas que hablan de la ICANN. Me parece que es una reunión de alto nivel, entonces sugiero que podemos tratar la gobernanza de internet, que es un tema más amplio. Podemos debatir sobre la gobernanza de internet y tratarla como está. Es uno de los temas entonces. No solo estoy diciendo que la ICANN no es importante porque la ICANN es importante en esta reunión de alto nivel, pero me parece que podemos agregar otro tema más que tenga que ver con la gobernanza de internet, como qué es lo que va a pasar en un sistema de Naciones Unidas o en otra plataforma, como el IGC, NetMundial, el seguimiento de NetMundial, la iniciativa de NetMundial. También puede ser el SSTD.

Pero también querría que tomen este documento como yo lo voy a tomar y lo voy a llevar a mi capital para quizás tener comentarios más formales para brindar al respecto antes de Marruecos.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, China, por este gran aporte. Líbano, por favor.

Ah, no. Se cambiaron de lugar. Entonces ahora tengo a Hungría.

---

**HUNGRÍA:** Gracias, Thomas. En primer lugar querría agradecerle a Marruecos por esta orden del día preliminar. Cuando leía el documento, me parece bastante equilibrado, pero encontré un punto, que es la sección número dos, que me parece un poco contradictoria. El título dice “rol de los gobiernos en el nuevo marco de la ICANN”. Ahora, cuando vamos al punto 2, dice “el rol de los gobiernos en el nuevo ecosistema global de la internet”. Me parece que entonces es un término un poco más amplio y que desafortunadamente, habiendo escuchado muchas intervenciones (sobre todo, primero la de Perú y después, de China), creo que sería útil dejar esta ambigüedad esperando lo que pueda suceder en la reunión de la CMSI. Me parece entonces que estoy de acuerdo con la orden del día como está planteado, pero también propongo respaldarlo y formalizarlo.

**THOMAS SCHNEIDER:** Gracias. Ahora tengo a India.

**INDIA:** Sí, habla el gobierno de India. Nosotros respaldamos el programa preliminar. Decimos que tiene que estar la sesión 3, que es la ICANN y países en vía de desarrollo. También tenemos comentarios y sugerencias que después vamos a hacer por escrito.

---

El segundo punto de la sección 3 también es importante porque tenemos barreras invisibles que nos llevan a no poder participar en este proceso de múltiples partes interesadas de la ICANN. El área de trabajo 2 de responsabilidad y rendición de cuentas también se tiene que concentrar en una mayor responsabilidad de las SO y AC. Esto es un punto muy importante.

También queremos agradecer y hacer constar nuestro agradecimiento a la gente de Marruecos por preparar este orden del día y esperamos poder participar en esta reunión.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Ahora tengo la Comisión Europea.

COMISION EUROPEA: Obviamente, muchísimas gracias, Marruecos, por esta propuesta. Nosotros sabemos el trabajo que significa prepara todo esto.

Querría hacerme eco de una de las sugerencias realizadas. Thomas, usted mencionó la idea de que sean debates interactivos entre los ministros y nosotros, obviamente, estamos abiertos a cualquiera que fuera la posibilidad, pero querría señalar en el orden del día. Yo no sé si podría ser una idea reorganizar de cierta forma el orden que tiene este programa para hablar de la transición de la NTIA, la responsabilidad de la

---

ICANN y el rol de los gobiernos en el marco de la nueva ICANN, todo junto. Y después de esas presentaciones, el debate de los ministros. No sé si como declaraciones o interacción para que entonces se concentren estas deliberaciones entre los ministros, entre los tres temas marcados. Después, obviamente hablar del rol de la ICANN en los países en vías de desarrollo, que me parece que es importante, y también todo lo que tenga que ver con SDG, etc., que creo que son todos temas que pueden quedar para el final porque no son centrales; son tangenciales. Esa es mi idea, nada más. Dejarlos para última hora de la tarde.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Comisión Europea. Sí, creo que tiene razón. Podemos armar todo un paquete, porque estamos trabajando en la ICANN, hablar de la responsabilidad y pasarlo a la sección 1 entonces. Este sería el paquete, y podemos tomarlo en cuenta si todos están de acuerdo.

Irán, por favor.

IRAN: Gracias, señor presidente. Me parece que yo quiero resaltar el hecho de que se aliente la participación de países que no son miembros del GAC. Me parece una muy buena idea. Me parece realmente que para movilizar la situación es importante si la

---

gente que atiende a esta reunión de alto nivel esté un poco más al tanto de lo que es la situación del GAC. Así hay más participación. Esto es el número 1.

El número 2. Cuando hablan de declaraciones de los gobiernos, si tenemos 20 ministros o viceministros y quieren tener 3 minutos para dar su posición nacional, tenemos 60 minutos. Entonces realmente su asesoramiento es muy bueno porque aunque digamos que sean breves y les podemos decir incluso que lo corten a la mitad, pero en general hablan más de 3 minutos. Entonces me parece que tendríamos que acordar algo porque me parece que en 1 hora y 15 minutos no nos alcanza para estas declaraciones nacionales. Creo que esto fue... No sabemos tampoco si las declaraciones van a tener que ver con la transición, con el gobierno de la ICANN (porque si tienen que ver con las transiciones, las declaraciones van a ser muy largas). Entonces les pido que... No sé. Yo sé que el colega del Reino Unido también habló de no tener este rol liderazgo de los gobiernos. Ayer hablamos de que no tenía que ver un liderazgo por parte del sector privado y hoy estamos hablando de un liderazgo de los gobiernos. Entonces tratemos de evitar eso.

REINO UNIDO:

Lo que quería señalar tenía que ver con el alcance. Tomo nota de lo propuesto por nuestro colega de China al respecto.

---

Considerando este aporte significativo para tener un orden del día final, me pregunto por qué tenemos estas reuniones de alto nivel. Y el origen me parece que fue algo que recomendó el primer equipo de revisión sobre transparencia y responsabilidad: generar un mecanismo para que la ICANN, la comunidad de la ICANN, las autoridades de la ICANN, pudieran participar a un alto nivel con los gobiernos, ministros, etc.

A los fines de garantizar un entendimiento más efectivo de lo que son los ministros y los altos funcionarios de gobierno sobre lo que es el plan estratégico de la ICANN, la evolución de la ICANN y particularmente en este momento la transición de la custodia de las funciones de la IANA, me parece que el objetivo es el adecuado según el orden del día que tenemos planteado. Y además guarda coherencia con los objetivos originales de mantener este tipo de reuniones de alto nivel. Pero como dije anteriormente, obviamente va a haber temas que surjan de los resultados de la revisión de la CMSI+10 que también puedan resultar pertinentes a la ICANN. Obviamente vamos a tener que incluirlos en las deliberaciones. No dejo esto de lado. Pero en lo que tiene que ver con generar un orden del día, me parece que el abordaje realizado por nuestros colegas de Marruecos es el correcto y además encaja perfectamente en el concepto sobre el entorno actual de cambio y devolución que se está dando en la ICANN.



---

En lo que tiene que ver con las declaraciones, yo creo que entiendo cómo surgió esto porque obviamente los ministros dicen “bueno, yo voy a ir a una reunión de alto nivel, entonces ¿qué voy a decir?”. Ellos esperan tener la oportunidad, como políticos, de poder dejar su marca. Me parece que esto es lo que significa con declaraciones nacionales. Pero sí entiendo que haya muchas declaraciones largas y tediosas, y lo que no queremos es usar el tiempo para eso. Pero la modalidad quizás es la que tenemos que pensar. Supongo que el colega de Marruecos le va a prestar atención a esto.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Ahora tengo el Consejo de Europa, después la US, Argentina y Noruega.

CONSEJO DE EUROPA: Muchísimas gracias, señor presidente. Muchísimas gracias a Marruecos por las organizaciones para esta reunión de alto nivel.

Tengo un comentario en particular sobre la sesión 3, que tiene que ver con la pertinencia, la relevancia de los países en desarrollo y la ICANN. Creo que es inevitable, cuando miramos esta sesión, pensar que hay mucho trabajo por hacer con respecto a la gobernanza de internet, considerando las

---

necesidades de acceso y que es uno de los temas centrales en esta sesión. Si bien el alcance del que estamos hablando es el que ustedes mencionan, las cuestiones de accesibilidad van a surgir sin duda en esta sesión. Entonces el trabajo de otros foros probablemente también influya sobre esta discusión aquí.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, señor presidente, y gracias a los colegas de Marruecos por compartir este programa preliminar.

Corrijanme si me equivoco, pero creo que hubo una referencia a un documento de base, un documento de concepto, que tal vez podría haber ayudado a moldear esta agenda. Si es así, ¿lo podían hacer circular? Porque esto nos ayudaría a entender el contexto que se utilizó para armar este programa. Si este programa sigue siendo preliminar, vamos a tener la oportunidad de intervenir y tal vez hacer algunas sugerencias de modificación. Realmente apreciaríamos que lo hicieran.

THOMAS SCHNEIDER:

Les quiero aclarar. Hubo un trabajo, un documento de concepto, que se hizo circular en el grupo que apoyaba a Marruecos en sus preparativos, pero no se distribuyó a todo el GAC. Con respecto a su segunda pregunta, creo que dado que tenemos alguna divergencia de opinión con respecto al alcance de esto, tal vez

---

podríamos poner un plazo de 2 semanas para que se haya comentarios sobre este programa preliminar y luego trataremos de llegar a una conclusión en forma electrónica. Si no, haremos una teleconferencia porque no podemos esperar hasta la próxima reunión presencial porque justamente esa será la de Marrakech, o sea que tenemos que resolverlo antes. Pero quisiera tener un consenso y apoyo para la agenda, por lo menos un consenso general o básico.

Argentina, tiene la palabra.

ARGENTINA:

Gracias, señor presidente. Argentina desea agradecer a Marruecos primero por ser anfitrión de esta reunión. Estamos muy complacidos de participar en ella. Y también por ser el anfitrión de esta reunión de alto nivel y por preparar este programa. En general nos gusta este programa y compartimos la sugerencia del colega de la Comisión Europea con respecto a reorganizar las prioridades de los temas aquí.

Tengo una pregunta para Olof. Hubo una reunión con los presidentes y copresidentes del GAC, Fadi Chehade y su equipo de líderes en Los Ángeles, si no me equivoco. Y le solicité que la ICANN tuviera más lugares para acceder a la financiación para los miembros del GAC. Dijo sí. Entendí si no me equivoco que íbamos a empezar en Marruecos, y usted dijo que había 30. Y

---

nuestra solicitud era pasar de 30 a 50 lugares financiados. Estamos hablando de una reunión en África. Podemos aumentar la participación de otras regiones, sobre todo considerando que es posible que tengamos países que no participan hoy en el GAC y que podrían beneficiarse con ese financiamiento. Tal vez me pueda responder al respecto. Gracias.

OLOF NORDLING:

Sí, no hay problema. El año pasado tuvimos 25 viajeros del GAC por reunión del GAC que recibieron apoyo. Se acordó en Los Ángeles que se iba a aumentar esa cantidad de apoyo. La segunda solicitud fue una de último momento de un financiamiento adicional para poder asistir a la reunión gubernamental de alto nivel de Londres y se ofreció ese financiamiento en forma un poco apresurada, pero no se aprovechó del todo porque eso se habilitó a último momento. Entonces para prepararnos para los próximos ejercicios fiscales y la reunión de alto nivel en particular, se recibió la solicitud del GAC de no solo aumentar el apoyo que se le brinda a los viajeros periódicos de 25 a un número mayor, que terminó siendo 30 (y eso fue aprobado), sino que también se solicitó más financiamiento para esta reunión gubernamental de alto nivel. Entonces se agregaron otros 30 lugares. En la práctica se transforma en un total de 60 viajeros financiados. Entonces está

---

bien. Ustedes podrían querer más, pero esto es lo que obtuvimos.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Le doy la palabra a Noruega y luego vamos a hacer un receso que lo tenemos bien merecido. Veo que muchos asienten.

Noruega, no se exceda de 10 minutos. Después de Noruega, le doy la palabra a Indonesia y a alguien más, pero sean breves por favor.

NORUEGA: Gracias, señor presidente. Nosotros también queremos agradecer a Marruecos por ser la sede de esta reunión y también por haber preparado este programa preliminar. Creo que aquí cubre los temas de mayor nivel en línea con los comentarios del Reino Unido porque esa es la finalidad que persiguen estas reuniones gubernamentales de alto nivel. Por lo tanto, creo que es un programa preliminar muy bueno.

Quiero hacer un comentario rápido sobre estas declaraciones nacionales. También, alineándome con el Reino Unido, considero que si vamos a tener una participación política en esta reunión se esperaría también tener la oportunidad de dar alguna declaración breve durante la reunión. Gracias.

---

THOMAS SCHNEIDER: Sabemos que hay cuestiones de modalidad aquí. Vamos a encontrar una solución intermedia entre las declaraciones típicas de los ministros y algo un poco más interactivo, que siempre es un desafío.

La señora que está a la derecha. No recuerdo su país.

ISLAS DEL PACIFICO: Le quiero agradecer a Marruecos por ser la sede de esta reunión y por la invitación que hemos recibido en septiembre. Entiendo que los estados insulares del Pacífico se están sumando al GAC este año, entonces con respecto a esta reunión de alto nivel el financiamiento lo acaba de explicar Olof y dijo que hay lugares adicionales que van a recibir apoyo. Nuestro ministro asistirá a esta reunión. Es bastante nuevo para él. Entonces, en el ámbito del Pacífico, dada la situación gubernamental, los funcionarios senior y los representantes del GAC deberían apoyar también la asistencia del ministro. Entonces quisiera preguntarle y pedirle si podrían considerar agregar también lugares adicionales de financiamiento para los funcionarios senior que apoyan a los ministros.

THOMAS SCHNEIDER: Le doy la palabra a Indonesia.

---

INDONESIA: Gracias a Marruecos y también a [incomprensible] le agradezco por haber estado haciendo todo este trabajo.

En cuanto a las declaraciones nacionales, quisiera recordarles a todos los colegas cuál fue nuestra experiencia en Londres, donde los ministros tuvieron que reducir sus declaraciones. En varios casos ocurrió eso. Espero que esto no se repita en Marruecos.

THOMAS SCHNEIDER: Creo que vamos a continuar ese debate sobre cómo lo vamos a hacer luego.

INDONESIA: No, me parecía que era importante recordarlo.

THOMAS SCHNEIDER: Por supuesto, todos pueden compartir su experiencia con nosotros. Como usted está sentado tan lejos, le pido a Egipto que tal vez se acerque para hacer... o es la organización de los Estados Islámico que quería pedir la palabra.

---

ORGANIZACIÓN ESTADOS ISLÁMICOS: Gracias, Thomas, por darme la palabra. Gracias a Marruecos por la invitación. Apoyamos este programa preliminar que cubre todos los temas importantes. También nosotros vemos que podemos ofrecer aquí nuestro apoyo a Marruecos para lo que necesite.

THOMAS SCHNEIDER: Egipto, ¿puede ser breve?

EGIPTO: Sí, menos de 30 segundos. Le quiero agradecer a Marruecos y les quiero pedir disculpas por no participar más activamente entre las sesiones debido a la carga de trabajo que tenemos bajo nuestra responsabilidad. Sí tenemos comentarios para este documento conceptual, y quería saber si podrían extender ese plazo de dos semanas para poder aportarlos. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muy bien. Nos detenemos aquí. Sabemos que agregaremos otras dos semanas para hacer comentarios sobre este programa preliminar y luego veremos cómo podemos llegar a un borrador que podamos acordar lo más rápido posible. Pasamos a la pausa para el café.



---

Quisiera informarles que tenemos un primer ministro asistente aquí, en Dublín: Siaso Sovaleni del ministerio de Meteorología e Información, Manejo de Desastres, Medioambiente, Cambio Climático y Comunicaciones, de Tonga. Bienvenido, señor viceprimer ministro.

Pasemos al café entonces.

[PAUSA]

---

THOMAS SCHNEIDER: Muy bien. Ya finalizó el receso para el café, así que les pido por favor que vuelvan a sus asientos.

Muy bien. Muchas gracias por tomar asiento. Bienvenidos a la próxima sesión que es el punto 18 en el orden del día. Es nuestra reunión con la CCNSO, así que doy la bienvenida a los colegas de la CCNSO, en particular a Byron, el presidente, que está sentado al lado mío. Enseguida le doy la palabra a Byron.

BYRON HOLLAND: Gracias, Thomas. Realmente es un placer para mí estar aquí. En particular en este momento tan importante en la reunión 54 de la ICANN. Creo que vamos a tener una agenda sumamente apretada y vamos a hacer un pequeño ajuste. El tercer punto en este temario que les presentamos aquí en la pantalla, lo vamos a poner en segundo lugar. Es una actualización muy breve que les vamos a dar sobre esta cuestión. Entendemos que ya se ha hablado en el GAC y vamos a dedicar la mayor parte del tiempo en este bloque a lo que actualmente aparece ahí en segundo lugar en este temario para esta interacción con ustedes.

Entonces con esa mínima modificación vamos a empezar con el primer punto en este temario, que es una actualización sobre la implementación de las recomendaciones del marco de interpretación. Vamos a ver otros temas relacionados. Entonces le doy la palabra a Keith.

KEITH DAVIDSON:

El marco de interpretación sobre cuestiones vinculadas con la delegación y redelegación de ccTLD fue aceptado por la junta directiva de la ICANN en la última reunión de la ICANN. Becky y yo fuimos designados por la ccNSO para ayudar con la implementación. Entonces se están produciendo los informes sobre esa implementación, y es el primer hito que tenemos dentro del contexto de la IANA para archivar los documentos anteriores, como el ICP-1, el memo de noticias 1 y el principio 2000 del GAC del sitio web. A lo que se refiere pura y exclusivamente a RFC 1591 de los principios del GAC del 2015, que son las políticas ahora adecuadas y los lineamientos que van a orientar la delegación y redelegación de los ccTLD. Estamos muy complacidos de ver que se ha completado esto rápidamente porque algunos de los ccTLD dieron la aprobación para la propuesta de la comunidad de nombres, para la transición de la custodia de las funciones de la IANA, sobre la base de este marco de implementación que se implementaría.

Entonces tengo dos preguntas aquí. Una es cuándo se concluiría la implementación del marco de interpretación y la segunda pregunta, que tenía que responderles aquí, tenía que ver con una solicitud de reconocer formalmente que se habían archivado estas políticas y documentos. Entonces así respondo

---

esas preguntas con los comentarios que acabo de hacer y concluyo mi informe. Le doy nuevamente la palabra a Byron.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Keith. ¿Hay alguna pregunta o comentario? Como ustedes recordaran, tuvimos un debate muy intenso hace unas reuniones sobre esta tema. Entonces tal vez tengan alguna consulta, algún comentario.

Si no es así, entonces le voy a pedir a Byron si me diga si tiene algún comentario para agregar para el GAC.

BYRON HOLLAND: No, con respecto a este tema.

THOMAS SCHNEIDER: Entonces pasamos al segundo punto en nuestro temario para este bloque, que corresponde al uso de los nombres de territorios y países.

BYRON HOLLAND: Le doy la palabra a Annebeth.

ANNEBETH LANGE: Muchas gracias. Como ustedes saben, el grupo de trabajo intercomunitario está ahora en el proceso de desarrollar el tema

---

de los códigos de tres caracteres como TLD en el futuro. Estábamos hablando antes de los códigos de dos caracteres y ahora estamos discutiendo estos de tres caracteres para los nombres de territorios y nombres de países. El domingo en el GAC tuvimos una muy buena presentación sobre este tema, así que no voy a entrar en todos los pormenores. Les aliento a que respondan las preguntas que ya se han planteado, pero quería aprovechar esta oportunidad para agradecerles a ustedes y para reconocer el aporte que han hecho cuando indican que hay falta de claridad entre el trabajo que hace el grupo del GAC sobre nombres geográficos y el grupo de trabajo intercomunitario sobre nombres de territorios y países, porque esta falta de claridad ya ha sido resuelta.

Entonces vemos en las ccNSO que los miembros del GAC están aumentando su participación en el grupo de trabajo intercomunitario. Y si se usarán estos nombres de territorio y país como TLD en la próxima ronda, deberíamos todos interesarnos y encontrar un marco y los principios que podamos acordar. Entonces es esencial tener las opiniones de los gobiernos y el GAC en este proceso, al igual que las opiniones de los ccTLD para poder lograr un equilibrio entre los intereses que sabemos que existen desde ambos grupos.

---

Finalizo diciendo que les pido por favor que participen. Y si tienen alguna duda, en cualquier momento se pueden poner en contacto conmigo. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Creo que ya comenzamos a discutir este tema entre los miembros del GAC durante esta reunión y por supuesto este será uno de los elementos que formarán parte de la revisión de la primera ronda y del análisis de los posibles cambios de modalidad o no para una segunda ronda. Entonces quisiera que los miembros compartan sus opiniones con las ccNSO porque por supuesto este es un tema de interés común. Gracias.

Irán, y luego Noruega.

IRÁN: Muchísimas gracias. Les pido disculpas si no pude participar de manera oportuna y seguir muy de cerca las discusiones más recientes.

Tengo una pregunta y un comentario. La pregunta es la siguiente. Los objetivos y los motivos para pasar de dos caracteres a tres caracteres, ¿cuáles son esos? Si pasamos a estos códigos de tres caracteres, ¿qué ocurrirá con los de dos caracteres?

---

El comentario es el siguiente. Ustedes saben que en algunas organizaciones se utiliza de manera vital el código de tres caracteres. Uno es la UIT por ejemplo. Tenemos tres caracteres para Irán, para Indonesia, para muchas cosas. Y luego surge la confusión con los códigos de tres caracteres que se está utilizando desde hace un tiempo. Entonces ¿cómo se toma en cuenta todo esto? ¿Cuál es la necesidad? ¿Cuáles son las valencias de los códigos existentes de dos caracteres? ¿Es que quieren que estos caracteres sean autorizados para ser utilizados en el segundo nivel o cuáles son las consecuencias para aquellos que han estado utilizando los códigos de dos caracteres durante tanto tiempo o aquellos que se han utilizado de tres caracteres durante tanto tiempo? Entonces les pido disculpas por pedirles que se dediquen a esta pregunta si pueden responderla. Si no pueden responderla ahora, tal vez les pediría una respuesta por email.

ANNEBETH LANGE:

Gracias, Irán, por esta pregunta. ¿Por qué empezamos con este grupo de trabajo intercomunitario? Porque esto fue una excepción en la primera ronda, y el GAC pidió que sacáramos los códigos de dos caracteres, los códigos de tres caracteres y los nombres de países y territorios para que se hicieran las solicitudes en la primera ronda porque sabíamos que esto era

---

complicado. Ahora estamos tratando de analizar si se podrían utilizar en la próxima ronda. Y en ese caso, cómo se haría.

Con respecto a los códigos de dos caracteres, ya se discutió esto en el grupo de trabajo intercomunitario. Es una parte menos difícil porque esos existen ya. Los CC tienen sus códigos de dos caracteres. Están en la lista ISO 3166 y ya se están utilizando. Pero la discusión del resto de los códigos de dos caracteres es la que en realidad se profundizó porque hay muchas otras combinaciones de códigos de dos caracteres, no solamente estos que acabo de mencionar.

Entonces esto dio lugar a una discusión en el grupo de trabajo intercomunitario, tanto de los genéricos como de los códigos de país, acordando qué pasaría con el resto de los códigos de dos caracteres o las combinaciones de dos caracteres, para ser exactos. Qué pasaría si esto le quedaría a los países y se establecieran. Entonces acordamos eso, pero por el momento en el grupo de trabajo intercomunitario se acordó que esta es la solución más sensata. Nosotros no decidimos qué es un nuevo país. Si hay un país nuevo, entonces deberían poder acceder a este código de dos caracteres.

Ahora, con respecto a los códigos de tres caracteres, por ejemplo en el caso de Noruega .NO es el de dos y en el resto de la lista ISO es NOR. Entonces hasta el momento no han podido



---

utilizar este código en el proceso de TLD, pero .COM está en esa lista. Pero .COM se creó antes de que existiera esta combinación o se pensara en estas combinaciones para los países. O sea que esta hace mucho tiempo. Siempre va a estar ahí por supuesto, pero esto no necesariamente significa que los otros 300 códigos de esa lista deberían utilizarse como gTLD comerciales. No significa eso. Eso lo decidimos nosotros. Decidimos qué queremos hacer con ellos.

Los que están fuera de la lista ISO... En realidad hay muchas combinaciones de tres caracteres fuera de la lista ISO y muchos de ellos ya se han registrado. Hay más de 70.000 combinaciones de tres caracteres o tres letras. Entonces aquellos que están en la lista ISO básicamente sobre esos vamos a concentrarnos en qué podemos hacer. Entonces en el grupo no tenemos todavía una postura tomada, pero cada país y cada CC tendría que analizar cuáles podrían ser las consecuencias. Tal vez la respuesta podría ser “abrimos todo”. Pero lo que hemos visto hasta el momento es que por un lado tenemos respuestas que dicen “no hay restricciones, todo el mundo puede pedir lo que quiera”. Y por otro lado otros nos dicen “no, hay muchísimas cosas allí que pueden usar como gTLD; entonces estos déjenlos así como están”.

Por supuesto que puedo seguir hablando con ustedes si tienen más preguntas.

---

IRÁN: Pero no respondió a mi pregunta. ¿Los códigos de dos caracteres que ya existen van a seguir inalterados?

ANNEBETH LANGE: Sí.

IRÁN: ¿Y habrá alguno más agregado?

ANNEBETH LANGE: Todavía no lo sabemos. No sabemos qué vamos a hacer con los tres caracteres, pero los códigos de dos caracteres van a seguir estando como están ahora y los países nuevos van a tener su propia combinación de dos letras.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Antes de darles la palabra a otros, creo que es muy importante sobre todo que más miembros del GAC participen en este grupo de trabajo en el futuro.

También quería informarles de que recibimos las siete preguntas que vinieron de este grupo, que tiene que ver con los códigos de tres caracteres y que empezamos a hablar y a deliberar cómo podemos dar una respuesta por escrito en las

---

próximas semanas ( no meses, semanas) si hay otros temas que nos permiten esto. Pero bueno, esto es nada más que a nivel informativo.

Ahora tengo Noruega y después Perú.

NORUEGA:

Gracias, señor presidente. Y gracias, Annebeth, por darnos esta visión general del tema en cuestión. Vamos a seguir participando como Noruega en el grupo de trabajo y también queremos alentar a otros miembros del GAC a que participen. A medida que nosotros podemos expresar una visión de que no queremos que se utilicen los códigos de tres caracteres ni en los ccTDL. Hace dos días hablamos que al menos algún miembro del GAC tiene otra visión. Entonces creo que esos miembros que tienen otro punto de vista, que quieren utilizar por ejemplo el códigos de tres caracteres como ccTLD puedan venir y dar sus fundamentos de por qué lo quieren utilizar.

Esto también es para alentarnos a nosotros, como acaba de decir el presidente Thomas, para participar y poder dar estas opiniones. También es una oportunidad que hemos debatido en el pasado para que el GAC manifieste sus opiniones lo antes posible dentro de todo el proceso para que estas opiniones no lleguen al final, cuando el proceso está concluido.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Noruega. Perú.

PERÚ: Agradezco al comité que está estudiando este tema. Es un tema muy sensible y que nos atañe a muchos. Creo que en el marco del GAC ya se ha discutido bastante y se va a seguir discutiendo. Inclusive hemos elaborado una lista de todos los países que estarían dispuestos o no a dar autorización o no al uso de sus respectivos nombres o siglas. Yo habría pensado que eso era suficiente, pero evidentemente no lo es. El Perú por ejemplo se reserva el derecho de usar cualquier inicial de dos letras o de tres letras para el nombre del país y para el nombre de cualquier departamento o provincia o distrito que tenga que ver con el Perú.

Creo que al final del día, cuando analicemos esto con más tranquilidad, ustedes deberían también considerar que no se trata simplemente del nombre de un país sino de una comunidad. No se trata simplemente de reservar nombres de países. Se trata de proteger a comunidades que tienen derechos. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Perú.

---

La lista que armamos, quiero aclarar, tiene que ver con los nombres de países y territorios completos. Hemos dado suficiente asesoramiento sobre los códigos de dos caracteres, pero esto de tres caracteres creo que es algo nuevo, al menos lo que vemos para esta segunda ronda.

ANNEBETH LANGE: Tenemos que dejar muy en claro que estamos hablando del primer nivel. No tenemos que confundirlo con el debate que tuvimos sobre el segundo nivel. Los dos caracteres que se utilizan para el segundo nivel y los códigos de tres caracteres para el segundo nivel es otro tema.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias por dejarlo en claro. Tengo a Grecia ahora.

GRECIA: Gracias, Thomas, y Annebeth por la presentación.

Querría llamar la atención de que existen otras listas, además de la ISO 3166; también el comité de la FIFA. Donde Grecia tiene GRC en la de ISO, que se usa también como código de tres letras. Pero por ejemplo se utiliza GRE en otros, como puede ser el Comité Olímpico Internacional o la FIFA. También por ejemplo se utiliza ELL para la programación. Entonces no quiero abrir

---

este debate, pero realmente me parece que podría sumarme al trabajo que realiza el grupo de trabajo. Quiero que conste nada más que se utilizan distintos caracteres en distintas listas.

THOMAS SCHNEIDER: Quiero informarles que nosotros empezamos a debatir para complicar un poco más el tema de los IDN y que además también esto amplía aún más el debate sobre el código de tres caracteres. También necesitamos tiempo para el último punto.

ANNEBETH LANGE: Lo que nosotros estamos trabajando es con la ISO 3166. Ese es nuestro mandato de la guía del solicitante y eso fue considerado como nombre de territorio y país. Sé que existen muchísimas listas, y las listas son algo difícil. Por eso que nosotros nos tenemos que atener a lo que dice la ISO 3166.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Annebeth. Ahora tengo a Tailandia.

TAILANDIA: Habla Wanawit [incomprensible]. Creo que nosotros también hemos tratado de encontrar alguna respuesta a las preguntas. De la reunión mantenida ayer, planteamos algunos otros puntos que tenían que ver con la guía del solicitante. GAC también tenía

---

que analizarlo por la falta de objeciones o el apoyo de los gobiernos, que tenía que ver con darle a un solicitante el asesoramiento del GAC. Esas son cosas que se están desarrollando en el GAC de forma constructiva. Y estas es la forma en que nosotros podemos respaldar al solicitante para estar seguros de que no va a ser... No sé si va a haber una alerta temprana o varias para que lleguen al GAC buscando el consenso y no demorar el proceso mucho más.

El último tema que quiero señalar tiene que ver con estos tres caracteres que sí van a los genéricos, a los gTLD, y no al C o al CC, que no es lo mismo que el proceso de delegación y redelegación. Eso sí tiene una relación con el GAC porque cuando el mismo ccTLD tiene dos procesos involucrados estos significa que el GAC debería sentarse y empezar a trabajar con esta entidad. Son dos procesos, y es un desafío para nosotros poder tener una política al respecto.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Tailandia, porque agregó un punto más a toda esta complejidad. Pero bueno, es verdad que tenemos que tener esto en cuenta también. India, por favor.

---

INDIA: Gracias, señor presidente. Tomamos el punto de que el debate de dos caracteres tiene que ver con el segundo nivel, mientras que el código de tres caracteres tiene que ver con el nivel superior. Ahora creo que todavía podemos aplicar algunas de las lecciones que tuvieron relación con las deliberaciones de los códigos de dos caracteres de nivel superior. Y también tenemos que tener presentes las cadenas de caracteres que pueden generar confusión y que están en la lista ISO 3166. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, india. ¿Algún otro comentario o pregunta? Parece que no. Entonces no sé si quieres resumir algo.

ANNEBETH LANGE: Gracias por tener la oportunidad de hablar con ustedes de esto. Espero que esta semana entonces se haya generado el interés suficiente para que todos participen y espero verlo en el grupo de trabajo. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Sí, creo que va a tener 155 participantes nuevos en el grupo de trabajo.

Habiendo dicho esto, le voy a ceder la palabra nuevamente a Byron para el siguiente punto en el orden del día. Gracias, Byron.



BYRON HOLLAND:

Gracias, Annebeth. La verdad fue un buen esfuerzo de reclutamiento de nuevos miembros.

El siguiente punto tiene que ver con la implementación. Nosotros seguimos con el proceso de implementación que tiene que ver con la propuesta del CCWG y después va a haber también un tema de seguimiento sobre las distintas opiniones para ver si necesitamos alguna reunión entre las sesiones habituales.

Queremos pedir en este caso la opinión y los comentarios de la gente del GAC sobre los procesos de implementación que guardan relación con el resultado del CWG y del CCWG. Existen diferentes formas para analizar esto, pero dentro de la ICANN una vez que la propuesta definitiva haya sido presentada va a haber un proyecto que va a tener que ser ejecutado dentro de la ICANN. Las oportunidades para hacer el trabajo antes de que la NTIA haya certificado la propuesta considerando que los plazos son bastante estrechos.

No sé si los miembros del GAC tienen alguna idea de qué podemos empezar a hacer, qué cosas se pueden hacer por adelantado, si hay algún tema que les plantea alguna preocupación en especial antes de la certificación de la NTIA. Y también la idea de que puede haber una separación entre los

---

estatutos y otros temas de implementación porque los estatutos se pueden trabajar por una vía diferente de cualquier otro tema de implementación, aunque en algún momento cerca del final se junten en el mismo camino, pero quizás pueda haber una separación entre lo que es la implementación vinculada con los estatutos y su redacción en comparación con la implementación de otros aspectos operativos o su redacción también. Me gustaría escuchar la opinión que ustedes tienen al respecto.

El tercer tema tiene que ver con los roles y las responsabilidades. Si la ICANN, como organización, va a tener la tarea de realizar la mayor parte de la implementación de la propuesta del CCWG y la del CWG, ¿dónde deja el aporte de la comunidad todo esto entonces? ¿Dónde queda el CCWG y el CWG respecto a sus roles en el futuro? ¿Qué tipo de supervisión podemos tener potencialmente? No sé si va a haber ningún comité permanente como para supervisar a la ICANN como entidad a cargo de la implementación en general, si va a haber participación del GAC o al menos querría saber cuáles son las opiniones de los miembros del GAC sobre estos roles y responsabilidades.

Así que les dejo estas tres preguntas planteadas, pero también quiero escuchar de algún tema que quizás los representantes ante el GAC quieran presentar a las ccNSO.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Byron, porque fueron varias preguntas muy interesantes todas. Les voy a pedir a los miembros del GAC entonces que compartan sus ideas. También quiero señalar que nosotros hemos dedicado mucho tiempo a tratar de ponernos al tanto con el desarrollo de la propuesta actual y realmente no hemos tenido oportunidad de realizar un intercambio de ideas sobre la implementación, pero supongo que algunos miembros del GAC sí han tenido la oportunidad de reflexionar sobre esto y los invito entonces a compartir esas reflexiones.

También sería interesante saber, desde el lado de ustedes, cuáles son sus ideas, cuáles son sus reflexiones, porque me parece que ustedes ya estuvieron deliberando sobre la reflexión. Así que también nos gustaría escuchar cuales son las respuestas que tienen ustedes a las preguntas planteadas. ¿Irán?

IRÁN: Gracias, señor presidente. Para mí, siguiendo muy de cerca el trabajo del CCWG, el tema no está claro. El CCWG en este momento está debatiendo dos planes, que es el escenario 1, escenario 2 y escenario 3. Uno, sin más periodos de comentario público. Y los otros dos, con periodos de comentario público. Uno es el común de 40 días y el otro es más expeditivo. Creo que llevaría a febrero para que esté listo todo el informe. Entonces

---

en febrero de 2016 se les pediría que desde febrero hasta septiembre de 2016 qué es lo que tenemos que hacer en lo que tiene que ver con las ccNSO en general o la pregunta tiene que ver con todo. Porque estamos hablando de implementación. ¿Implementación de toda la propuesta del CCWG, de los mecanismos de la comunidad, del empoderamiento de la comunidad y todas las otras cosas involucradas o solo en lo que tiene que ver con los temas vinculados con las ccNSO?

En segundo lugar, hablaron de la tarea del CCWG y CWG y qué es lo que tienen que hacer estos grupos en el futuro. Creo que son esos grupos los que tienen que decidir. En el ICG por ejemplo debatimos este tema diciendo ¿qué es lo que va a tener que hacer el ICG después de presentar la propuesta? Nosotros dijimos tenemos una carta orgánica, nos dio una obligación, la obligación terminó. Entonces si la comunidad nos pide hacer algo lo vamos a hacer con una nueva carta orgánica, una carta orgánica enmendada, lo que sea, pero no podemos generar algo nuevo ni decidir por nosotros. Entonces, si no me equivoco, la pregunta sobre qué es lo que va a tener que hacer en el futuro el CCWG y CWG después de entregar las propuestas o después de la implementación del 30 de septiembre depende de esos dos grupos, pero no del GAC ni de nadie más. Obviamente el GAC puede hacer comentarios sobre el tema, pero el tercer punto es que si hay algo en el informe del CWG que tiene que ver con el

---

tema de la implementación sobre IRP o el panel de revisión independiente, esto es un tema que ccTLD no está sujeto a ese panel y entonces las ccNSO y la GNSO tienen que juntarse y brindarnos un método sobre cómo se puede hacer esa apelación o revisión.

La verdad no me queda claro exactamente cuál es la relevancia de la pregunta y cuál es la pregunta. Entonces le pediría que por favor nos aclare el tema.

BYRON HOLLAND:

Muchas gracias por los comentarios.

Lo que quería era tener una visión general, cuando hablamos de temas de implementación, las ideas de los miembros del GAC, pero también algo específico que tuviera que ver con las ccNSO en cuanto a la implementación. Esto nos ayudaría mucho.

En lo que respecta potencialmente a la función del CWG y CCWG en el futuro, en esencia son criaturas de las distintas SO y AC. Es interesante resaltar en su perspectiva que ellos van a tener que determinar qué es lo que van a hacer en el futuro. Creo que las organizaciones de apoyo y los comités asesores en sí mismos tienen que tener alguna idea al respecto y eso es lo que estamos preguntando: si el GAC, como comité asesor, tiene alguna visión en particular de cuál puede ser el rol del CWG y CCWG en el

---

futuro y si va a haber una ampliación en la carta orgánica, generar un nuevo grupo para hacer la supervisión, si la ICANN va a hacer la implementación sin supervisión. En realidad la pregunta tenía que ver con esto, con las ideas de los miembros del GAC para ver cómo se sigue adelante con la supervisión de la implementación.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Byron, por aclarar. ¿Alguna otra pregunta u opinión que quieran formular? ¿Reino Unido?

REINO UNIDO: Gracias, señor presidente, y gracias a los colegas de las ccNSO por estar presentes en esta sesión. Byron, creo que señaló unas preguntas muy interesantes sobre la implementación en particular. Creo que es muy útil y valioso.

Estamos un tanto sobrecargados con la propuesta en este momento, pero también tenemos que tener presente cuál es la función del GAC, de las ccNSO en este periodo crucial que sobreviene a la parte final de todo este armado del CCWG, que tiene que ver con la responsabilidad, y esperamos que esté listo en breve.

La primera pregunta planteada, según la anoté yo, tiene que ver con una vía independiente para los estatutos. Me parece que es

---

una modalidad muy adecuada para implementar. Escuchamos al director ejecutivo, Fadi Chehade, decir que el personal de la ICANN está realmente trabajando en esa área a toda máquina y que realmente van a estar más preparados para la implementación. Esto es muy valioso del lado del personal de la ICANN, y esperamos que haya transparencia y claridad sobre cómo se va a llevar a cabo este trabajo.

La segunda pregunta, que tiene que ver con el comité permanente o un comité ejecutivo, parece también muy valioso. Creo que las unidades constitutivas clave dentro de la comunidad de la ICANN, incluso las ccNSO y el GAC, han tenido un lugar en la supervisión de la implementación, sobre todo teniendo en cuenta estas preocupaciones en particular. Yo diría que en primera instancia nos parece una buena propuesta. No hemos debatido mucho en el GAC sobre esto, las modalidades que mejor se adaptarían, y me parece que tendríamos que hablar de esto durante el transcurso de esta reunión.

Sobre los elementos específicos que tienen que ver con la implementación, lo que me surge acá a la mente, como Reino Unido, es el tema del escalonamiento, el proceso de escalonamiento en cómo fue planteado. Yo he participado en el subgrupo del CCWG que habló de esto. No sé si recuerdan el tema de la llamada previa al foro de la comunidad, como está el umbral entonces para tomar estos diferentes escalones a través

---

de las SO y AC y aportar estas decisiones. No solo las decisiones sino cómo realizamos nuestro aporte para poder identificar a las soluciones antes de tomar las decisiones, antes de que sigan su curso ascendente y que lleven a estas cantidades de votos. No sé si la modalidad está fija; si se necesitan 3 SO y 2 AC para avalar un paso y que siga su camino ascendente o diferentes umbrales, sobre todo en el mecanismo de empoderamiento. No sé si tiene que ver con un tema del presupuesto o el tema de uno de los miembros de la junta directiva, o la remoción de uno o la remoción de todos, etc.

Estos son los temas en los que yo me he concentrado. Debería decir que quizás lo que esté menos enfatizado o lo que esté menos explorado es cómo todos estos pasos podrían evitarse como para por ejemplo cambiar totalmente una decisión de la junta directiva o remover a los miembros de la junta directiva. Incluso cuando se habla de esta llamada previa, una vez que se plantea una queja o tema controvertido y se somete a la consideración de las SO y AC por al menos dos de ellos, según entiendo, en la etapa de llamadas previas, si podemos realmente encontrar una manera de ir un poco más, si hay alguna solución disponible en este momento para evitar tener que llegar a un foro de la comunidad. Creo que es parte importante esta fase para que las SO y AC exploren cabalmente cuál es el tema y entiendan el tema en cuestión.



---

Esos son los tipos de elementos de implementación que realmente llaman mi atención. Digamos que las ccNSO y el GAC, creo yo, podrían realizar realmente un aporte significativo a esto como para agregar un poco más de profundidad al mandato particular del GAC en el interés público. Cuál es entonces la posición por ejemplo en el foro de la comunidad del GAC respecto del interés público. Estos son los aspectos que yo señalaría en este intercambio con ustedes, pero sí estoy de acuerdo en términos generales en el abordaje que ustedes tomaron, y creo que tenemos que hablarlo más en el GAC. Gracias.

BYRON HOLLAND:

Muchas gracias. Creo que son comentarios muy útiles, y tenemos varios miembros aquí en la sala del CCWG y cuando hablemos en detalle de cómo implementamos esto en la práctica seguramente se tomarán en cuenta todos estos comentarios.

Por cuestiones de tiempo, creo que tal vez deberíamos pasar a hablar del último punto que incluimos en el temario, que hace referencia a la posible necesidad de celebrar una reunión entre sesiones. Aquí estamos trabajando sobre la base de una suposición. Espero que entiendan que esperamos que la propuesta se presente a la comunidad en un futuro no

---

demasiado distante, pero si hay alguna modificación que requiera esa propuesta a partir de lo que vimos en la propuesta 2 o la propuesta que actualmente está frente a nosotros, quisiera saber si el GAC ha pensado ya en la posibilidad de tener alguna reunión cara a cara, alguna reunión entre sesiones que requiera para llegar a una aprobación entre este momento y la reunión de Marrakech. Una vez más aquí basándonos en el supuesto de que si tuviéramos que esperar hasta Marrakech tal vez no pudiéramos cumplir con los tiempos; ese plazo de septiembre de 2016. Reconozco que mi pregunta está basada en dos suposiciones, pero quería aprovechar para ver si el GAC tuvo la oportunidad de pensar en la posible idea de hacer una reunión entre sesiones o si consideraban que eso no sería necesario.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Antes de darles la palabra a los miembros del GAC, quisiera hacer dos comentarios. Por el momento, ante el plazo propuesto y modificado estamos tratando de hacer lo que podemos aquí para no pensar todavía la posibilidad de una reunión entre sesiones porque también para muchos de nosotros esto es bastante difícil porque estamos ya en el límite de viajar tres veces al año por todo el mundo durante una semana y aparte una cuarta reunión sería algo que tal vez

---

trataríamos de evitar. No lo hemos hablando abiertamente pero creo que muchos compartirían esta opinión.

También sería interesante, como ustedes saben, sobre la base de las discusiones que tuvimos hasta el momento, el GAC (por lo menos esto es el recuerdo que yo tengo) parece tener una opinión bastante positiva con respecto al desarrollo de la propuesta en el último debate. Parece que se está encaminando en una dirección que promete ser razonable y viable. Por supuesto hay detalles que seguir de cerca, una vez que esté finalizada, pero hay posibilidades de que muchas de estas cuestiones se vayan desarrollando, en particular esta idea del modelo de este escalonamiento como algo que se recibió de manera positiva. Entonces hay una área que genera un poco de malestar en el GAC, que supongo que todos conocemos. Eso también es interesante para nosotros. Pero ¿ustedes creen que podrían decir que si a esto? ¿O cual es el debate que están teniendo dentro de las ccNSO? ¿Hay alguna otra inquietud que les preocupe? Eso sería de mucha ayuda para nosotros también.

No hable en nombre de todo el GAC. Lo que acabo de decir es simplemente un comentario para expresarles lo que yo creo que se percibe aquí, pero no me citen palabra por palabra. Estoy tratando de ser eficiente.

Le doy la palabra a Noruega primero. Luego, a Irán.

---

**NORUEGA:** Gracias, señor presidente. Un comentario breve de nuestra parte. Sabemos que se ha hablado acerca de la posibilidad de una reunión entre sesiones, y la pregunta es ¿esta propuesta en borrador del CCWG es lo suficientemente madura para que nosotros formulemos comentarios finales durante esta reunión? Eso es lo que impulsará o no la necesidad de tener otra reunión entre sesiones. Cuántas modificaciones o ediciones van a tener que hacerse a estas propuestas para que tengamos una oportunidad de discutir una propuesta definitiva y tomar una decisión final al respecto. Por lo tanto es posible que pueda ser necesario hacer una reunión entre sesiones, pero esto dependerá de los acontecimientos y la madurez de esta propuesta definitiva.

**THOMAS SCHNEIDER:** Le doy la palabra a Irán.

**IRÁN:** Gracias. En las tres líneas de tiempo en borrador, todas contienen un elemento que es la presentación de la propuesta definitiva del CCWG a las organizaciones constituyentes. De hecho hemos discutido en el GAC si lo podemos hacer por internet o con una reunión virtual o con una reunión física.

---

Incluso ya en nuestra lista de distribución lo hablamos un mes y medio antes de esta reunión del GAC. Algunos colegas dijeron que sí, que lo podemos hacer por correo. Otros dijeron que eso podía ser difícil. Por lo menos ya hubo una discusión preliminar, pero todavía no tomamos una decisión. Todo dependerá de la situación.

Según lo que yo entiendo, el grado de cambio puede ser tan grande que requiera un tercer periodo de comentario público. Entonces recién allí se podrían ultimar los detalles para que el GAC, como organización constituyente, pueda aportar sus comentarios y tal vez en ese caso sería más adecuado celebrar una reunión presencial. A menos que estemos 100% seguros de que con una reunión virtual podemos tener ese acuerdo. ¿Cuál será el acuerdo? No lo sé. Podrá ser si estamos de acuerdo con estas condiciones o podemos decir “no, no hay consenso; no hay acuerdo”. No lo sé, pero por lo menos, según lo que yo entiendo, es muy difícil, tener un acuerdo con los medios de electrónicos o a través de una reunión virtual. Es posible que sea necesario una reunión presencial, pero todavía no lo podemos definir.

Quería aprovechar esta oportunidad para hacer referencia a algo que ustedes, el Reino Unido, menciono con respecto a la supervisión. ¿Quién va a hacer esa supervisión? ¿Se va a crear una superjunta directiva? ¿El CCWG va a hacer la supervisión?

---

¿El GAC? Y el Reino Unido hizo referencia a tres SO y AC, entonces para ALAC está claro. Para las otras organizaciones, también. Pero se excluyó al GAC por alguna decisión o alguna acción. Quiero que quede claro esto porque esto es sensible.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Querría responder para aclarar?

BYRON HOLLAND: Sí. Voy a hacer referencia a lo que mencioné como un comité de dirección. Esto lo planteé en el contexto de una supervisión tradicional dentro del ámbito de la gestión de proyectos. Al final de cuentas, la propuesta se va a transformar en un proyecto dentro de la ICANN como organización, pero la propuesta en si misma surgió del CCWG. Entonces mi pregunta tenía más que ver con esta interfaz entre el contenido de la propuesta a medida que va avanzando hacia cobrar una forma de un proyecto que tiene que ser ejecutado por la ICANN. Entonces ¿cuál es el papel de las comunidades en caso de que se establezca un posible órgano de supervisión del proyecto, un comité de dirección del proyecto, para asegurarnos de que la esencia de la propuesta se traduzca en una ejecución por parte de ICANN como organización? No estamos hablando de una superjunta directiva. Es simplemente desde el punto de vista de la gestión operativa de proyectos. El CCWG o CWG seguirán

---

teniendo una función con cierto grado de evolución de ambos porque son una criatura de un derivado de las SO y AC.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Le doy la palabra al Reino Unido.

REINO UNIDO: Sí, yo también tenía esa percepción de que hablábamos aquí de una gestión más de índole operativa de proyecto para asegurarnos de que esto estuviera implícito y completo, en cuanto a la participación, la diversidad. Es decir, no estábamos hablando de una estructura pesada sino de ese tipo de gestión de proyecto, ese abordaje. Después podríamos a nivel nacional consultar y ver cómo lo podremos administrar, pero esto quedaría para una discusión ulterior.

Ahora pedí la palabra porque quería hablar con respecto a la posibilidad de otra reunión entre las sesiones posibles. El GAC lo hizo en el pasado. Hubo una cuando se estaba tratando el tema de los nuevos gTLD. Y no excede nuestra capacidad, pero estoy de acuerdo con los comentarios de Noruega e Irán. Todo dependerá de cómo siga la situación después de la reunión de Dublín. O sea que es una pregunta que permanece abierta. Me inclino más por decir que esto es tan crítico que posiblemente necesite una reunión física del GAC. Si se puede hacer cierta

---

coordinación con otras organizaciones constituyentes seguramente sería muy útil y eficiente, y todas las organizaciones constituyentes deberían hacer esa reunión entre sesiones en algún punto. Pero sigue estando abierta esta pregunta. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Reino Unido. No nos queda mucho tiempo, así que Niue y luego Egipto.

NIUE: Gracias, señor presidente. Voy a ser breve.

Con respecto a las cuestiones de delegación, esto es un tema exclusivo para las ccNSO, no como el IRP. Entonces allí esperaríamos ver transparencia y dialogo con respecto a las cuestiones de delegación y redelegación.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Tiene la palabra Egipto.

EGIPTO: Gracias, Thomas. Gracias, Byron, por este debate.

En realidad usted hizo referencia a un comité de dirección. Sin duda aquellos que participaron en las propuestas tendrían que



---

estar involucrados en la implementación y en la tarea de asegurarse de que se implemente tal cual lo definieron. No tienen que ser un grupo grande necesariamente; simplemente aquellos que participaron, asegurándose de que estén todas las partes pertinentes allí.

En cuanto a una reunión entre sesiones, como dijo mi colega británico, nosotros ya hicimos esto antes en el GAC. Estoy de acuerdo con lo que dijeron los colegas de Reino Unido e Irán que no está claro todavía si necesitamos esa reunión, pero los insto a que no dejen esto para decidirlo a último momento porque hay que tener en cuenta las cuestiones logísticas, los requerimientos de visa. Y para ser lo más inclusivos posibles tenemos que tener un plazo para tomar una decisión al respecto. Quería mencionarlo aquí ya. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Quiere hacer algún comentario de su parte sobre si están tratando en las ccNSO la posibilidad de una reunión?

BYRON HOLLAND: Los días de las unidades constitutivas, en realidad en esta reunión se celebran hoy y mañana. El próximo día y medio lo vamos a dedicar básicamente a tratar estas reuniones, así que yo ahora no podría asegurar que tengamos una postura oficial

---

de parte de las ccNSO. Pero no enfrentamos muchos de los desafíos que planteó aquí Egipto, la financiación de los viajes, las cuestiones para la obtención de la visa, la logística. Entonces una reunión entre sesiones representaría un desafío sustancial, considerando la cantidad de participantes que estaría disponibles para participar y por supuesto no quisiéramos estar en una situación en la que la cantidad de participantes en realidad pongan en duda o cuestionen la legitimidad de los resultados.

Ahora, con respecto a lo que escuche los últimos días y los acontecimientos más recientes, me parece que hay un avance más significativo. Hay miembros del GAC que se han expresado y que parecen ver una oportunidad en ver las propuestas nuevas, antes más que tarde, incluso cuando esto es un programa preliminar. Pero es importante también considerar que esta reunión entre sesiones también sería un desafío para nosotros y afectaría a nuestras operaciones. Entonces es algo que tendremos que considerar en el próximo día y medio, pero representaría un desafío importante.

THOMAS SCHNEIDER: Entonces tal vez para finalizar quisiera hacerle una pregunta. ¿Qué es lo que pretenden dar como devolución en Dublín en esta reunión en nombre de las ccNSO? ¿Va a haber una

---

declaración de las ccNSO al finalizar esta reunión de Dublín o van a dejar que los participantes que asisten al CCWG lo hagan? Quiero entender cuál es el clima, qué es lo que ustedes detectan entre los miembros de las ccNSO con respecto a cuáles son sus inquietudes, si puede haber acuerdo. No sé si nos puede dar una orientación en ese sentido.

BYRON HOLLAND:

En el próximo día y medio vamos a tener ese proceso. La mayoría de estas secciones están dedicadas a este tema. Se van a tratar todas estas cuestiones específicas en cada uno de los bloques designados. Buscaremos la devolución del público y vamos a tratar de tomar la temperatura también de la sala. Ver si se inclina mas por el verde, el amarillo o el rojo para ver en qué situación nos encontramos y vamos a tomar nota específica de cualquier resultado y todos nuestros miembros son elegidos y designados por la comunidad. Entonces representan a la comunidad y nosotros vamos a cumplir con esa función y también vamos a reportar las opiniones del CCWG en nuestra comunidad. Porque nosotros tenemos una función bidireccional en ambos sentidos, pero es una oportunidad para dar una orientación a los miembros a través de estas tarjetas que visualmente tendrán esos colores. Vamos a tomar nota de estos comentarios.

---

THOMAS SCHNEIDER: Es interesante. Creo que se nos ha acabado el tiempo, así que tenemos que seguir avanzando nosotros con nuestro propio orden del día. Así que finalizo agradeciéndoles a todos ustedes por este intercambio tan valioso.

BYRON HOLLAND: En nombre de las ccNSO, gracias a ustedes.

THOMAS SCHNEIDER: Tenemos otro punto en el orden del día antes de ir a almorzar, que tiene que ver con la aceptación universal. Hemos recibido un documento de la ICANN que va a ser presentado, así que bienvenidos a los miembros de la ICANN.

Quizás Olof sería útil si nos puedes presentar exactamente el punto que está en el orden del día y además los caballeros que se han acercado.

CHRISTIAN DAWSON: Sí, vamos a hablar un poco del tema de aceptación universal. Mi nombre es Christian Dawson. Tengo acá, al lado mío, a Edmon Chung, y somos dos de los vicepresidentes del comité de aceptación universal. También tenemos a Ram Mohan, que está en la junta directiva. Lamentablemente no puede estar con

---

nosotros. Es el presidente del grupo de dirección sobre aceptación universal, pero nosotros vamos a hablar en nombre de él.

Les pido por favor que ahora pasemos a la siguiente imagen. Vamos a ver qué es exactamente aceptación universal. Es que todos los nombres de dominio deben operar en pie de igualdad. Es decir, estamos hablando de los sistemas del mundo, no de la red global, sino de la forma de clientes de correo electrónico, de web. En este grupo la idea es hacer una difusión externa en las comunidades del mundo para que puedan hablar de cómo actualizar sus sistemas para cumplir con el modelo moderno de lo que es la red global.

Estamos hablando de validación, aceptación, almacenamiento, procesamiento y muestra. Incluso los IDN y la internacionalización de direcciones de correo electrónico. Esto también tiene que ver con los caracteres largos. La idea es que sin importar cuál sea su longitud el TLD tiene que ser aceptado por todos los sistemas del mundo. Últimamente se agregaron los gTLD, pero las cadenas de caracteres internacionalizadas, y las no latinas también, participan en nuestra iniciativa para que los sistemas estén actualizados y se puedan incluir en cualquier idioma y no solo aquellos que tienen escritura latina.

---

Este grupo denominado UASG tiene un respaldo de la ICANN. Por eso recibe financiamiento de la ICANN. Nosotros como organización hemos elegido organizarnos en cuatro áreas de trabajo. Una tiene que ver con temas técnicos de nivel superior, el internacional que trabaja con los temas del IDN, medición y monitoreo, y después difusión externa hacia la comunidad. Nosotros ahí nos concentramos en cómo llegamos al mundo y cómo los convencemos para actualizar sus sistemas.

Acá hay formas en las que nosotros podemos... Porque nosotros nos gustaría pedir la ayuda de ustedes y su participación en estos temas. Queremos que nos ayuden identificar formas de mejorar la concientización fuera de las comunidades tradicionales de la ICANN para lo que es la aceptación universal, aumentar también la conciencia dentro de sus propios gobiernos a través de los departamentos o ministerios que tengan que ver con internet o informática. Además también plantear este tema con las comunidades locales de software. Dentro de las comunidades, dentro de los países, queríamos que ustedes plantearon todos estos temas a los desarrolladores de software para que miraran por ejemplo cómo funciona el sistema moderno TLD y que vean que se cumple con la aceptación universal dentro de los sistemas que estand desarrollando.

---

Acá tenemos algunos recursos detallados con los que ustedes pueden contar. Nosotros querríamos que los vieran y analizaran, si es que les llaman la atención. La gente en nuestra comunidad que está interesada está también acá en la lista. También tenemos un tema de diversidad geográfica, de idioma y de género obviamente.

EDMON CHUNG:

Gracias, Chris. Creo que... Yo también soy copresidente del grupo que acaba de mencionar Christian. Hay algunas cosas que tenemos que enfatizar. Una de ellas es que no se trata solamente de los nuevos gTLD sino de los ccTLD con IDN que representan los códigos de país también.

Creo que este es un elemento muy importante de diversidad y acceso, accesibilidad a la internet que tiene que ver con la aceptación universal porque se trata de que la gente puede utilizar su idioma nativo para navegar por la internet. Esto es muy importante también sobre todo en relación con las metas de desarrollo sostenible de las Naciones Unidas. Creo que esta es una de las áreas en las que tenemos que trabajar con ustedes, el GAC como la comunidad, porque esto también tiene que ver con estas metas de desarrollo sostenible de las Naciones Unidas en términos de accesibilidad. Queremos trabajar con los representantes del GAC entonces para reunirnos con los que

---

sean los encargados de informática en cada país. Y realmente se trata de tomar acciones realmente para que esto funcione en la realidad.

Finalmente ayer estuvimos con ALAC. Le hicimos una actualización de este tema y entendimos que por qué creamos todo este material a nivel global cuando vamos a nivel local. Necesitamos de la ayuda de ustedes porque incluso necesitamos de coordinadores locales o equipos locales que nos hablen de las diferencias culturales, de las diferencias en el idioma y para ponernos en contacto con los locales en India, China, Rusia. Que exista un trabajo mayor o adicional de coordinación a lo que puede ser el GAC, ALAC o los ccTLD. Creo que pueden hacer que este esfuerzo nuestro sea efectivo en el campo. Esto es lo que tengo que decir por el momento. Gracias.

CHRISTIAN DAWSON: No sé si ahora hay alguna pregunta.

OLOF NORDLING: Realmente no tuve tiempo de presentarlos porque siempre son muchachos grandes que se manejan solos. Lo que podría hacer ahora es hacer una observación pequeña, mientras ustedes piensan estas preguntas que le van a hacer a estos dos caballeros. Los gobiernos tienen una preocupación en particular



---

porque ustedes también tienen un área seguramente que habla del abastecimiento de los equipos y los servicios del gobierno. Obviamente ya hemos hablado de la introducción del IPV6 en los países, que no funciona en todos al mismo tiempo. Entonces es un paso interesante que pueden tomar los gobiernos como para ajustarlo.

CHRISTIAN DAWSON: Sí, es un gran punto. Creo que pensando en esto y en el paralelismo con el IPV6 realmente es bueno considerarlo así, como algo similar a lo que pasó con la implementación del IPV6. Estamos de acuerdo.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Veo que están pidiendo la palabra. Tengo a Grecia y después a Suecia y Reino Unido.

GRECIA: Gracias al grupo de trabajo de aceptación universal por la presentación. Ha sido muy importante porque por ejemplo muchas veces los caracteres griegos no aparecen bien representados, no se transmiten bien, así que me parece que es algo muy importante lo que están haciendo. Querría que la presentación también estuviera disponible a toda la lista de distribución del GAC para aquellos miembros que estén

---

interesados puedan contar con estos enlaces y realizar aportes al trabajo que ustedes están haciendo.

CHRISTIAN DAWSON: Gracias. Esta presentación se la vamos a hacer llegar, pero también vamos a preparar un documento para enviarles adjunto a esta presentación. Espero en realidad que ya haya sido distribuido.

THOMAS SCHNEIDER: Sí, ese documento ya fue distribuido a toda la lista del GAC. ¿Suecia?

SUECIA: Gracias, señor presidente, y gracias por la presentación. Me parece que hay un tipo de campaña de relaciones públicas o al menos un material universal que puede ser distribuido y obviamente estamos interesados en distribuirlo. Yo visité rápidamente el sitio web y no vi nada que podía tener que ver con la gente de contrataciones o compra y adquisiciones. Creo que hay que describir un poco más que es lo que se necesita hacer y para cuándo para que esta gente pueda tener una idea.

---

**CHRISTIAN DAWSON:** Sí, estamos desarrollando distintos documentos en este momento. Es una iniciativa impulsada por la comunidad. Surge hace dos años. La primera reunión fue en París. Estamos dando los primeros pasos. Tenemos algunos borradores de los que puede ser una guía para los encargados de informática. La idea sería que esto esté un poco más avanzado para principios del año que viene. Nosotros los vamos a mantener actualizados sobre los avances que realicemos.

**THOMAS SCHNEIDER:** Gracias. ¿Reino Unido?

**REINO UNIDO:** Gracias, señor presidente. Gracias, muchísimas gracias, a la presentación porque realmente fue un material muy interesante. En el Reino Unido nosotros tenemos distintos departamentos que analizan este tema y lo abordan. Entonces me voy a llevar esto y voy a hablar con la gente en mi país como para compartir y quizás intercambiar contactos para ver cómo nosotros podemos darles a ustedes comentarios desde el punto de vista del Reino Unido.

**EDMON CHUNG:** Muchísimas gracias.

THOMAS SCHNEIDER:       ¿Egipto?

EGIPTO:                       También quiero agregar mi agradecimiento por la presentación, por todo el esfuerzo y el tiempo dedicado a este tema, que creo que es un tema muy importante y es uno de los pilares para transmitir los IDN. También los felicito por el logo; realmente identifica el alcance del trabajo. Pensaba que iba a estar aquí en las imágenes. No está, pero me pareció muy creativo y muy interesante. Así que gracias una vez más y espero escuchar el progreso que hagan en el futuro.

CHRISTIAN DAWSON:       Muchas gracias. El crédito se lo merece Edmon porque él fue el que diseñó el logotipo, así que después vamos a mostrarlo en público en forma adecuada. La idea también era traer algunos stickers como para poner en las máquinas de ustedes. Después los vamos a traer.

THOMAS SCHNEIDER:       Gracias. Tengo a Tailandia y después la EBU.

---

TAILANDIA:

También quiero agradecerle, como nuestros colegas, el trabajo realizado. Es muy importante para un país que no usa inglés y que hemos realizado algunas actividades antes de esta reunión con las direcciones de correo electrónico internacionalizadas. En Tailandia nosotros generamos las normas para etiqueta, que son las LGR. No estoy segura de explicar un poco más cómo encaja esto, pero bueno quizás puedan llevar a otros países a hacer lo mismo.

EDMON CHUNG:

Hay dos proyectos diferentes. Obviamente sí existe una relación entre ellos. La clave tiene que ver con los IDN, los nombres de dominio internacionalizados, que también tienen que ver con las direcciones de correo internacionalizados. El trabajo del IGR en la actualidad se concentra mucho más en la raíz y en cómo nosotros ingresamos a los dominios de nivel superior en distintos idiomas en la red. Pero también hay un trabajo aguas abajo y ahí entonces tiene que ver el trabajo que está haciendo el UASG, que es nuestro grupo.

Yo creo que esto es bueno. Sin embargo lo que usted acaba de decir es algo interesante. Cuando tenemos que hacer difusión externa para los esfuerzos del LRG o UASG, que es el de aceptación universal. Creo que tenemos que transmitir el

---

mensaje entre ellos y creo que tienen que estar incluidos los dos mensajes en el futuro. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿EBU?

UNION TELECOMUNICACIONES EUROPEA: Creo que esto es bueno, pero también me parece que hay que hablar con otras unidades constitutivas de la ICANN porque el mensaje que se está transmitiendo a través de los bloqueos de las solicitudes de las comunidades es muy negativo. Básicamente estas solicitudes están ampliamente representadas en todo el mundo, cubren a todos los países del mundo, y el mensaje que se está dando es que solo el interés de la gente que tiene poder económico prevalece por sobre el resto del mundo. Me parece que esto es contradictorio. Creo que tendrían que transmitir este mensaje y entonces habría una comunicación más eficiente.

CHRISTIAN DAWSON: Creo que nosotros tenemos que comunicar la importancia de eso no solo a las comunidades dentro de la ICANN sino a otras porque es un esfuerzo global. Tenemos que salir y hablar con las empresas del mundo, las entidades sin fines de lucro, los

---

desarrolladores de software; tenemos que llegar a todos. Esto realmente tiene un alcance masivo.

EDMON CHUNG:

Quiero agregar algo. Nosotros estamos llegando a otras unidades constitutivas (mencioné algunas otras), pero uno de los temas que creo que mencionó también Olof anteriormente es que esto también los países, los gobiernos, son un buen canal para llegar a las comunidades locales. Esto es muy importante.

Mencioné un punto. La veo Avri acá, que también nos señaló el tema de las metas de desarrollo sostenible de las Naciones Unidas. Esto tiene implicancia directa. No sé si Avri tiene tiempo de decir algo al respecto, pero también es el motivo por el que nosotros llamamos la atención de esta comunidad, pero obviamente hay otras unidades constitutivas que son especialmente importantes.

THOMAS SCHNEIDER:

¿India?

INDIA:

Gracias, señor presidente. El grupo de dirección de aceptación universal está haciendo un buen trabajo y le agradezco la presentación. En cuanto a la interoperabilidad con los IDN, es

---

algo con lo que estamos abordando en la actualidad. Ustedes pueden saber que nosotros tenemos nuestros ccTLD IDN en los ocho idiomas oficiales de la India o incluso más, y que los dominios con estos ccTLD con IDN pueden utilizarse en las direcciones de correo electrónico internacionalizados. Nosotros respaldamos el trabajo hecho por todos y realmente es un gran trabajo el que está haciendo este grupo de aceptación universal.

CHRISTIAN DAWSON:

Gracias. Cuando están hablando de enviar un correo electrónico, tiene que ver que va a llegar un mensaje de un lado al otro y en ese transcurso puede tocar docenas o cientos de sistemas diferentes. Puede haber problemas en el camino. Es por eso que nosotros en esta tarea de difusión le estamos poniendo mucha importancia como para garantizar que se pueda llegar a ese punto final y que obviamente no sea tan difícil llegar a las metas que quieren llegar.

EDMON CHUNG:

Quiero agregar algo. Cuando nosotros (estoy pensando realmente en voz alta) estamos haciendo difusión externa y pedimos la participación para que tomen acción, entiendo que varios de ustedes (como lo están haciendo en India, China, Rusia) están haciendo un trabajo en esta área. Estoy seguro. Quizás entonces dependa de nosotros hacer esa difusión



---

externa y generar ese trabajo de coordinación para que el mensaje de ustedes y el nuestro pueda potenciarse y pueda hacerse eco uno del otro y sea más eficiente en el futuro.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Alguien más quiere hacer uso de la palabra? En caso contrario, me parece que les querría agradecer mucho entonces esta presentación tan interesante y este intercambio tan útil, que supongo que vamos a continuar en el futuro. Muchísimas gracias.

CHRISTIAN DAWSON: Muchísimas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Creo que tengo algunos anuncios administrativos antes de partir hacia el almuerzo.

TOM DALE: Dos cosas que quiero recordarles a los miembros del GAC. Si no lo han hecho hasta el momento, les pido que por favor dejen su tarjeta comercial en el bol de plástico que está para poder obtener el premio, ya sea la tarjeta o el nombre escrito, para que por favor aumenten las posibilidades de participar en este sorteo y ganarse el premio.

---

En segundo lugar, ayer yo circulé dos versiones de un comunicado preliminar. Recibimos varios comentarios antes de revisarlo y generar otra versión para finales del día de hoy. Si alguien tiene mayores comentarios sobre la primera versión y no quisieron decir algo en la reunión para no detenerla, les pido que por favor me lo hagan saber hoy a la tarde antes de que envíe una nueva versión. Gracias, Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Y gracias por este gran trabajo con la preparación del comunicado. Me parece que es muy útil porque nos ayuda a que las tardes del miércoles sean más livianas.

Veo que el Reino Unido pide la palabra.

REINO UNIDO: Sí, gracias. Es nada más que para hacer un anuncio a los colegas de los estados miembros de la Commonwealth. Nos vamos a reunir ahora, 12:30 a 13:15, para tener un almuerzo en esta misma sala. También vamos a tener una reunión conjunta con la comisión de la Unión Africana porque obviamente hay una superposición. Se va a dar en esta misma sala en los próximos 45 minutos. Así que también les pido que... Va a estar Shirley Taylor, que es la secretaria general de la organización de telecomunicaciones de la Commonwealth.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Estados Unidos?

ESTADOS UNIDOS: No quiero tomar demasiado tiempo. Gracias, Tom, por haber circulado la versión borrador. Lamentablemente no pudimos leerla, pero quiero sí garantizarle que la Comisión Europea y EE.UU. están colaborando para redactar un texto que tenga que ver con las medidas de protección o salvaguardia y lo van a recibir hoy a la tarde.

TOM DALE: No dudo en absoluto de la diligencia de ambas delegaciones, así que muchísimas gracias por asegurarme de que están trabajando y va a estar listo el trabajo, como siempre lo han prometido y siempre van a cumplir.

THOMAS SCHNEIDER: Muchísimas gracias. Disfruten del almuerzo. Nos vemos a las 14:00 de la tarde.

**[END OF TRANSCRIPTION]**